

**한민족 선민 대서사시 제4강 (도현섭)**

**Epic History Lecture 4 by Do Hyeon-seop**

**“독생녀 탄생을 위한 기대 (The Foundation for the Birth of the Only Begotten Daughter)”**

**Translated by: Motomi To**

**First Edit by: Kanna Ogurie**

00:00:13:36 - 00:00:51:26

어머님께서 이 한민족 선민 대서사시에 남다른 기대를 가지고 계시고, 이걸 통해서 참부모님을 통해 새롭게 거듭나게 된 우리 천일국 공동체의 모든 축복가정들이 새롭게 나아갈 수 있는 어떤 그런 길을 보여주시려고 저희들한테 이런 교육을 허락하신 게 아닌가 하는 그런 생각이 듭니다. 그런 일환으로 오늘 이 한민족 선민 대서사시, 관련된 교육을 여러분들께서 받으신다고 생각이 됩니다. 강의를 준비하면서 저희 강의를 하게 되는 여러 교수님들 사이에서도 많은 이야기들이 있었습니다.

True Mother has great interest in the *Epic History*, and I feel that she has allowed us to receive this education because she wishes to present a new path for all the blessed families of our Cheon Il Guk community, who have been newly reborn through True Parents, to advance forward. In line with that purpose, I believe that today's workshop, centered on the *Epic History*, is something you will be engaging in. While preparing for this lecture, there were many discussions among the various professors who will be delivering the content.

00:00:51:34 - 00:01:25:25

지금 이 한민족이라는 것을 우리가 잘 어떻게 이해할 것이냐, 부모님 양위분께서 특히 독생녀 참여머님께서 탄생하시기 전까지 중요한 역할을 하는 하늘부모님의 상대로서 중요한 역할을 하는 어떤 그런 중심 민족으로서 한민족의 역할을 하는 부분이 있다면 부모님, 독생녀 참여머님께서 오시고 우리 재림 메시아이신 참아버님과 함께 성혼을 통해 참부모님이 되신 이후에는 참부모님을 중심으로 이 한민족이 새로워져야 겠다.

How should we properly understand the identity of the Korean Han people at this time? Before the birth of True Mother, the only begotten Daughter, the Korean Han people played a providential role as a central people, serving as an important counterpart to Heavenly Parent. However, after the advent of True Mother, the only begotten Daughter, and following her Holy

Wedding with True Father, the Second Coming of the Messiah, through which they became the True Parents, it became necessary for the Korean Han people to undergo a renewal, centered on True Parents.

00:01:25:30 - 00:01:56:32

오히려 참부모님이 축복을 통해서 우리 모두를 하늘부모님의 자녀로 거듭나게 해 주시는 이 섭리의 와중에 참부모님께서 반드시 이 한민족에 대해서 새롭게 우리에게 말씀을 내려 주실 거다 라는 그런 생각을 가지고 있습니다. 그런 면에서 볼 때 이 한민족 선민 대서사시를 통해서 부모님이 우리에게 어떤 것을 일깨워주려고 하시는 지를 저희들이 잘 살펴보는 것은 이 시간 부모님과 하나될 수 있도록 하는 좋은 길이 아닌가 하는 그런 생각이 듭니다.

Rather, in the midst of the providence where True Parents have enabled all of us to be reborn as children of Heavenly Parent through the Blessing, I believe that True Parents will surely provide us with new guidance regarding the Korean Han people. In that sense, I feel that carefully examining what True Parents intend to awaken within us through the *Epic History* is a meaningful way for us to become one with the True Parents during this time.

00:01:56:36 - 00:02:28:32

전에 제가 여러분들께 강의했던 것 가운데 뭐냐면 그것도 역시 참어머님께서 말씀을 내려주신 건데요. 하늘 섭리로 본 참부모님의 위상과 가치 라는 주제로 여러 교수님들께서 여러분들께 귀한 말씀을 전한 것으로 알고 있습니다. 그런 면에서 볼 때 저는 오늘 한민족 선민 대서사시 교육이라고 되어 있습니다만, 또 주제가 한민족 선민 대서사시입니다만 이걸 다른 식으로 생각해보면 하늘 섭리로 본 한민족의 위상과 가치라는 어떤 그런 생각이 듭니다.

Previously, one of the topics I lectured on, which was also directly conveyed by True Mother, dealt with "The Position and Value of True Parents from the Perspective of Heavenly Providence," a theme on which various professors shared precious insights with you. In that context, while today's program is titled, "Workshop about the *Epic History*" and the theme is indeed focused on the *Epic History* when viewed from another perspective, I feel it could also be understood as "The Position and Value of the Korean Han People from the Perspective of Heavenly Providence."

00:02:28:37 - 00:03:09:25

하늘섭리로 하늘부모님께 택함을 받은 민족으로서 한민족이 어떤 위상과 가치를 가지고 하늘부모님의 상대로서 하늘부모님 섭리 경륜의 상대로서 긴 역사를 거쳐나오며 마침내 독생녀 참어머님을 탄생케 하는 데 일조를 할 수 있는가? 그런 면에서 볼 때 한민족이 그 긴 역사동안 어떻게 하늘부모님께 연단을 받아오면서 하늘부모님의 길리움을 받아오면서 스스로의 위상과 가치를 만들고, 그것을 통해서 마침내 독생녀 참어머님을 그리고 우리 재림 메시아 참아버님을 탄생케 할 수 있었는가에 대해서 살펴보는 그런 시간이라고 생각합니다.

From the perspective of Heavenly Providence, what kind of position and value do the Korean Han people hold as the chosen people selected by Heavenly Parent? Through their long history, how did they serve as a partner to Heavenly Parent in his providential work, ultimately contributing to the birth of True Mother, the only begotten Daughter? In this regard, I believe this is a time for us to reflect on how the Korean Han people, throughout their long history, endured Heavenly Parent's trials and received his yearning guidance, thereby establishing their own providential position and value. Through this process, they were finally able to bring about the birth of True Mother, the only begotten Daughter, and True Father, the Second Coming of the Messiah.

00:03:09:30 - 00:03:43:01

그런 면에서 볼 때 하늘부모님께서 섭리를 경륜해 나가시는 데에 있어서는 몇 가지 기준 혹은 몇 가지 어떤 룰이라고 할까요? 그런 게 좀 있지 않았나 하는 그런 생각이 듭니다. 그래서 처음에 제가 볼 때 이 한민족, 특히 제가 독생녀 탄생을 위한 기대로써 한민족에 관련된 역사적인 이야기를 여러분들께 말씀드리는데 제가 이 강의를 준비하면서 느꼈던 것이 크게 네 가지가 있습니다. 첫 번째 뭐냐 하면 한민족은 하늘의 택함을 받은 민족이다.

In that regard, when I consider how Heavenly Parent has been carrying out the providence, I think there must have been a few standards or some kind of rules, you could say. This thought comes to mind. So, at first, I felt that the history of the Korean Han people, especially in relation to the foundation for the birth of the only begotten Daughter, should be shared with you all. While preparing for this lecture, I realized four major things. The first is that the Korean Han people are a people chosen by Heaven.

00:03:43:05 - 00:04:21:15

그래서 이 한민족이 하늘의 택함을 받은 민족인 것을 설명하는 데에 있어서 첫 번째는 뭐냐. 하늘부모님은 타락한 인류의 복귀를 위해서 섭리 경륜의 대상으로 중심민족을 택하십니다. 마치 아담 해와 타락 이후에 독생자 독성녀를 보내시기 위해서 중심민족으로 유대민족을 택하신 것처럼 타락한 인류의 복귀를 위해 섭리 경륜의 대상으로 중심 민족을 택하셨고요. 그런 중심 민족으로 택함 받은 게 예수님의 십자가 이후 혹은 그 전부터 하늘부모님이 눈여겨봤던 그런 민족으로서 한민족이 있을 수 있다.

So, in explaining that the Korean Han people are a people chosen by Heaven, the first point is this: Heavenly Parent chose a central people as the object partner of the dispensation of the providence in order to restore the fallen humanity. After the Fall of Adam and Eve, just as Heavenly Parent chose the Jewish people as the central people to send the only begotten Son and only begotten Daughter, in the same way, in order to restore fallen humanity, Heavenly Parent chose a central people as the object partner of the providence. And the people chosen as that central people, even after the crucifixion of Jesus or perhaps even before, are the Korean Han people, a people that Heavenly Parent have been watching closely.

00:04:21:20 - 00:04:55:41

그 한민족을 하늘부모님께서 눈여겨 보신 건 뭐냐 하면 한민족은 경천애인의 사상을 민족의 시원부터 간직한 어떤 하늘의 민족이었다. 이 세상에 많은 민족들이 있고 그런 민족들도 막연하게 종교적으로 우리가 이 세상에 태어나게 될 수 있었던 어떤 근원에 대한 것들을 다 고민을 하게 됩니다. 그래서 이전의 다른 교수님들께서 강의하신 것처럼 각 민족마다 나름의 신화를 통해서 우리 민족이 어떻게 출발되었는가를 설명하려는 여러 가지 많은 그런 설화들 신화들이 있습니다.

What Heavenly Parent recognized in the Korean Han people was that they were a nation that had held onto the ideology of "Reverence for Heaven and Love for Humankind" from the very origin of their people. In this world, there are many nations, and each of these nations reflect upon the origin of their existence in some way, contemplating the source of why they were born into this world. As previous professors have lectured, each nation has its own myths and legends, which they use to explain the beginnings of their people. These various stories and myths serve to describe how our nation came into being.

00:04:55:46 - 00:05:33:30

특히 한민족은 그런 면에서 볼 때 하늘을 공경하고 또 같은 하늘아래 태어난 사람을 사랑하는 그런 것을 민족의 시원부터 간직해 나왔다 라고 하는 것을 하늘부모님은 눈여겨 보셨다. 또 평화를 사랑하고 또 서로를 위하여 타민족을 위하고자 했던 어떤 그런 민족적인 부분들이 있었다. 이런 것들이 아마 타락한 인류의 복귀를 위해 섭리 경륜의 대상으로 중심민족을 택함에 있어서 하늘부모님이 이 한민족을 눈여겨 보셨던 부분이 아닌가 하는 생각이 듭니다.

In this regard, the Korean Han people, in particular, have cherished the values of reverence for Heaven and love for those born under the same Heaven from the very origin of their nation. Heavenly Parent took special note of this. Additionally, the Korean people have had a deep love for peace, a spirit of caring for one another and a desire to support other nations. These qualities may have been the reasons why Heavenly Parent chose the Korean Han people as the central nation in the providence to restore fallen humanity. It seems that these aspects of the Korean Han people were what Heavenly Parent observed with great care in selecting them as a key nation in the providential plan.

00:05:33:35 - 00:06:08:51

자, 그렇게 해서 하늘의 택함을 받은 한민족은 반드시 그에 어울리는 자격을 갖추어야 합니다. 하늘부모님의 상대로서 하늘부모님이 섭리 경륜의 대상으로서 하늘부모님의 뜻을 받들어 나오기 위해서는 무엇보다도 하늘부모님과 함께할 수 있는 그런 상대 기준을 갖추 수 있어야 되겠다. 그래서 그렇게 하늘부모님의 택함을 받은 한민족은 그에 어울리는 자격을 갖추에 있어서 첫 번째 어떤 자격이냐? 독생녀를 보내는 하늘 섭리를 받들기 위해서 한민족은 반드시 종교적인 심성을 갖추어야 됩니다.

Thus, the Korean Han people, who have been chosen by Heaven, must possess the qualifications that match their calling. In order to fulfill Heavenly Parent's will and be the object partner in the dispensation of the providence, it is essential to establish a reciprocal relationship with Heavenly Parent. Therefore, the first qualification the Korean Han people must possess in response to their heavenly calling is to have a religious spirit that can uphold the providence of sending the only begotten Daughter.

00:06:08:55 - 00:06:58:10

종교적인 심성이 없이 하늘부모님의 뜻을 이해하고 깨닫고 설사 이해하고 깨닫지 못한다 하더라도 하늘부모님에 대한 믿음을 가지고 그 길을 걸어나오기란 쉽지 않을 겁니다. 그런 면에서 볼 때 종교적인 심성을 갖추어야 된다. 그리고 다들 아시는 것처럼 독생자 예수님을 보내시기 위해서 하늘부모님께서서는 국가적인 기반, 또 민족적인 기반, 종교적인 기반과 국가적인 기반 을 세우시고 그 토대 위에서 독생자 독생녀를 보내려고 하셨습니다. 우리는 그것을 예수님을 보내기 위한 역사 가운데 유대 민족이 종교적인 기반으로 갖추기 위해서, 유대교를, 또 국가적인 기반을 갖추기 위해서 이스라엘이라는 나라의 기반을 만들었던 것을 잘 알고 있습니다.

Without a religious spirit, it would be difficult to understand and realize the will of Heavenly Parent. Even if one fails to fully understand or realize it, walking the path with faith in Heavenly Parent would not be easy. In this regard, it is essential to cultivate a religious spirit. As you all know, in order to send the only begotten Son, Heavenly Parent established a national foundation, a tribal foundation, and a religious foundation. On this foundation, Heavenly Parent intended to send the only begotten Son and the only begotten Daughter. We understand that in the history of sending Jesus, the Jewish people had to establish their religious foundation through Judaism and their national foundation by creating the nation of Israel.

00:06:58:15 - 00:07:29:26

마찬가지로 이 독생녀 참어머님께서 탄생하시기 위해서라도 한민족은 반드시 종교적인 기반을 갖추어야 되고, 그 다음에 국가적인 기반을 갖추어야 된다. 여기서 이야기하는 종교적인 기반은 독생녀 참어머님이 탄생하실 수 있는 기독교의 기반을 갖추어야 되는 거고요. 한민족이 나라로서 다른 여러 나라들과 어깨를 나란히 할 수 있을 독생녀 참어머님이 오실 수 있을 만한 국가적인 기반을 갖추는 것도 중요하다 라고 할 수 있겠습니다.

Similarly, in order for the only begotten Daughter, True Mother, to be born, the Korean Han people must first establish a religious foundation, and then a national foundation. The religious foundation being referred to here is the Christian foundation necessary for the birth of the only begotten Daughter, True Mother. It is also important for the Korean Han people to establish a national foundation that would enable them to stand shoulder to shoulder with other nations so

that the only begotten Daughter, True Mother, could come to a nation capable of such a role.

00:07:29:31 - 00:08:13:40

자, 그렇게 해서 하늘 앞에 택함을 받으면 택함을 받은 민족으로서 반드시 그에 어울리는 자격을 갖추어야 되고요. 그 자격을 갖춘 이후에는 하늘 앞에 그 기준을 세우고 그것을 전 세계로 확산하여야 합니다. 한민족만 그것을 가지고 있는 것이 아니라 하늘의 섭리를 통해서 연단된 한민족은 탄생하신 독생녀를 전 세계에 증거해야 됩니다. 또 한민족은 참부모님이 세우신 이런 종교적인 기반을 독생녀 참어머님과 재림 메시아 참아버님께서 성혼을 통해 참부모가 되신 이후 참부모님을 통해 세워진 그런 종교적인 기반이 전세계로 확산될 수 있도록 하는 데, 한민족이 일조해야 된다.

So, once a nation is chosen in front of Heaven, it must have the corresponding qualifications as a chosen people. After obtaining those qualifications, it must establish that standard before Heaven and spread it throughout the world. It is not just the Korean Han people who possess this, but through the providence of Heaven, the Korean Han people, who have been refined, must testify to the birth of the only begotten Daughter to the entire world. Furthermore, the Korean Han people must contribute to ensuring that the religious foundation established through True Parents after the only begotten Daughter, True Mother, and the Second Coming of the Messiah True Father, became True Parents through their Holy Wedding can be spread globally.

00:08:13:45 - 00:09:02:46

두 번째로 한민족은 참부모님을 받아들여서 그 국가적인 기반을 전세계로 확산시켜야 되는 책임이 있습니다. 그 이후에 한민족이 이러한 책임을 다하기 위해 노력하면 이 한민족과 연결되는 전 세계는 그 선택받은 민족이 한민족이 그 사명을 다할 수 있도록 도와주어야 됩니다. 그래서 독생녀 탄생의 전후에 시련에 처한 한민족을 위해서 전 세계가 나서서 보호해 주어야 합니다. 뒤에 나온 내용 가운데 부모님께서 특히 독생녀 참어머님이 탄생하신 이후에 1950년 6.25 한국전쟁을 겪었을 당시 전 세계가 유엔군이라는 이름으로 대한민국을 도와줬던 것들이 마찬가지로 그런 사례라고 할 수 있겠습니다.

Secondly, the Korean Han people have the responsibility to accept True Parents and spread the national foundation to the entire world. After that, if the Korean Han people make efforts to fulfill

this responsibility, the rest of the world, connected to the Korean people, must help the chosen Korean people in carrying out their mission. Therefore, in the time surrounding the birth of the only begotten Daughter, the world must step forward to protect the Korean Han people who are facing trials. A case in point, as mentioned later, is when True Parents, especially after the birth of the only begotten Daughter, True Mother, experienced the Korean War in June 1950, when the world came together under the name of the United Nations forces to assist South Korea. This serves as a clear example of such support.

00:09:02:50 - 00:09:49:16

그리고 한민족은 그런 국가적인 기반을 세우기 위해서 한민족의 존재를 전 세계에 알렸고요. 그리고 한민족의 이런 주체적인 노력들에 의해서 전 세계 여러 나라들이 한민족에 대한 도움을 해주었습니다. 이런 도움들 이런 관계들, 이런 작용들은 독생녀가 탄생할 수 있도록 한민족을 살리셨던 하늘부모님의 섭리라고 할 수 있겠습니다. 그리고 대한민국이 한민족이 해방 이후에 남북의 분단에 이은 한국전쟁 당시에 아까 말씀드렸던 것처럼 16개국의 유엔군이 참전해서 한민족을 살리고 독생녀 참여머님을 보호하신 것도 이처럼 한민족에 관련된 하늘부모님의 크신 사랑이고 섭리 경륜이라고 할 수 있겠습니다.

And the Korean Han people made the world aware of their existence in order to establish a national foundation. Through these efforts, many countries around the world extended their help to the Korean people. These forms of assistance, relationships and actions can be understood as the providence of Heavenly Parent, who saved the Korean Han people to enable the birth of the only begotten Daughter. Furthermore, during the Korean War, following the division of Korea after liberation, the Republic of Korea was protected by the UN forces from sixteen countries, as I mentioned earlier, saving the Korean Han people and protecting the only begotten Daughter, True Mother. This, too, reflects the great love and providential guidance of Heavenly Parent regarding the Korean Han people.

00:09:49:21 - 00:10:20:57

이렇게 중요한 내용들이 이번 강의 가운데 다루어지는데 이러한 내용들을 여러분들께서 미리 숙지하시고 독생녀 탄생을 위한 기대를 같이 살펴보시면 좋겠습니다. 한민족은 하늘의 택함을 받은



민족이고, 또 하늘의 택함을 받은 한민족은 반드시 그에 어울리는 자격을 갖추어야 되고, 택함 받은 한민족은 이 하늘 앞에 기준을 세워서 그것을 전 세계로 확산시켜야 되고, 전 세계는 선택받은 민족이 그 사명을 다할 수 있도록 도와줘야 한다.

Important topics like these are covered in this lecture, and it would be beneficial for you to review and understand them in advance. The Korean Han people are a chosen people of Heaven, and as a chosen people, they must be equipped with the qualifications that match their calling. The chosen Korean people must set standards in front of Heaven and spread them to the world. In turn, the world must help the chosen people fulfill their mission.

00:10:21:02 - 00:10:58:46

이것은 비단 한민족에게만 국한된 것이 아닙니다. 지금 참부모님을, 특히 지상에 계신 참어머님을 모시고 따라가는 우리 축복가정 공동체, 우리 세계평화통일가정연합에게도 해당되는 부분이라고 할 수 있습니다. 우리 가정연합의 축복가정들은 하늘의 택함을 받은 천일국의 백성입니다. 하늘의 택함을 받은 천일국의 백성으로서 우리는 반드시 그에 어울리는 자격을 갖추어야 됩니다. 그리고 우리 택함 받은 천일국의 축복가정은 하늘 앞에 기준을 세우고 그것을 전 세계로 확산시켜야 합니다.

This is not limited to the Korean Han people alone. This also applies to our blessed family community, especially those of us following and serving True Parents, particularly True Mother who is on earth. The members of our Family Federation for World Peace and Unification are the chosen people of Cheon Il Guk. As the chosen people of the Heavenly Kingdom, we must be equipped with the qualifications that match this calling. And as the chosen blessed families of Cheon Il Guk, we must set standards in front of Heaven and spread them to the world.

00:10:58:51 - 00:11:46:56

그리고 이 전 세계는 택함 받은 우리 참부모님을 중심한 우리 축복가정 공동체가 그 사명을 다할 수 있도록 도와주어야 합니다. 이렇게 한민족이라는 말 대신에 우리 가정연합, 천일국 공동체 축복가정이라는 말을 놓고 생각해보면 딱 들어맞습니다. 자, 그런 면에서 볼 때 왜 어머님께서 지금 이 시점에 한민족 선민 대서사시에 대해서 말씀을 하시고 그 주제로 큰 그림을 그리게 하셔서 가장 중요한 하늘부모님이 거하시는 집인 천원궁에 한민족 선민 대서사시에 관련된 작화들을 거기에 걸어두고 많은 사람들이 그것을 보고 깨닫게 하려고 하셨는가?

And the entire world must help our blessed family community, centered on our True Parents, to fulfill its mission. If we replace the term Korean Han people with our Family Federation or Cheon Il Guk community of blessed families, it fits perfectly. In this regard, why is True Mother speaking about the *Epic History* at this moment, and why has she directed us to paint grand paintings on this topic? Why did she want to place artworks related to the *Epic History* in the Cheon Won Gung, the house of Heavenly Parent, where Heavenly Parent resides, so that many people could see them and realize it?

00:11:47:01 - 00:12:39:25

이에 대한 부분을 곰곰이 생각해 볼 때 방금 제가 말씀드렸던 그런 것들을 저희들이 좀 알 수 있도록 하시기 위함이 아닌가 하는 그런 생각이 듭니다. 그래서 어떻게 보면 저는 한민족 선민 대서사시에 관련된 이야기를 하고 있지만 그것은 한민족에게만 해당되는 게 아니라 여기에 계신 여러분 모두에게 해당되는 내용이라고 할 수 있겠습니다. 그런 면에서 볼 때 어떻게 택함 받은 민족이 그 길을 하늘부모님을 상대하면서 하늘부모님을 도와서 자신의 사명을 다했는가를 한민족의 역사를 통해서 우리가 살펴보고 그것을 오늘날 우리가 참부모님을 모시고 따르면서 우리가 지금 이 순간 어떻게 하늘부모님의 부름 앞에 참부모님 앞에 당당히 서면서 우리의 역할과 사명을 다할 수 있겠는가를 고민해 보는 그런 시간이 되지 않을까 하는 생각입니다.

When I reflect on this, it is to help us understand the things I just mentioned. So, while I am talking about the *Epic History*, this is not something that applies only to the Korean Han people, but to all of you who are here today. In this regard, we can look at how the chosen people, through their history, fulfilled their mission by helping Heavenly Parent, and through that, we can examine how, as we follow and attend True Parents today, we can stand confidently before Heavenly Parent and True Parents in this moment and fulfill our role and mission. I believe this can be a time for us to reflect on these things.

00:12:39:30 - 00:13:13:54

그래서 첫 번째, 제가 이야기를 이 강의는 크게 세 주제가 있습니다. 첫 번째는 독생녀 탄생을 위한 민족적인 기대고요. 두 번째는 아까 말씀드렸던 것처럼 독생녀 참어머님이 탄생하기 위해서는 종교적인 기반이 있어야 된다. 그 종교적인 기반은 기독교기반, 그래서 독생녀 탄생을 위한 기독교

기반이 두 번째 주제고요. 세 번째는 독생녀가 탄생하기 위해서는 국가적인 기반이 있어야 된다. 그래서 독생녀 탄생을 위한 국가와 세계적인 기대, 이렇게 세 주제가 있습니다.

So, the first point is that this lecture consists of three main topics. The first is the national foundation to receive the birth of the only begotten Daughter. The second, as I mentioned earlier, is that for the birth of the only begotten Daughter, a religious foundation is necessary. This religious foundation is based on Christianity, so the second topic is the Christian foundation for the birth of the only begotten Daughter. The third is that for the birth of the only begotten Daughter, a national foundation is necessary. Therefore, the third topic is the nationwide and worldwide foundation for the birth of the only begotten Daughter. These are the three main topics.

00:13:13:59 - 00:14:08:07

먼저 이 독생녀 탄생을 위한 기대입니다. 여러분들이 다 자료 가지고 계신 줄 알고 있습니다. 이 독생녀 탄생을 위한 민족적인 기대에서 중요한 건 어떻게 한민족이 종교적인 심성을 길러 나오면서 그런 어떤 선한 착한 본성을 잃지 않고 역사적으로 발전해 나왔는가? 지나간 시간 어떻게 걸어 나왔는가에 대한 그런 이야기입니다. 그래서 한민족은 종교적인 심성이 강한 민족이었다. 그 종교적인 심성의 밑바탕에는 경천애인, 하늘을 공경하고 사람을 사랑하는, 또 홍익인간, 널리 사람을 이롭게 하는 것, 그리고 재세이화 그리고 하늘의 가치가 널리 교화될 수 있도록 천적인 가치를 통해서 세상이 교화될 수 있도록 하는 것 이것을 중요한 가치로 삼았던 민족입니다.

First, let's talk about the foundation for the birth of the only begotten Daughter. I believe you all have the materials. What is important in the foundation on the national level to receive the birth of the only begotten Daughter is how the Korean Han people have cultivated their religious spirit and how they have historically developed without losing their inherent goodness and righteous nature. It's a story of how they walked through the long passage of time. The Korean Han people were a nation with a strong religious spirit. The foundation of that religious spirit is Gyeongcheon-aein (reverence for heaven and love for people), Hongik Ingan (to benefit all humanity), Jaese Ihwa (to spread the value of heaven and bring harmony to the world) , and the belief that through divine values, the world can be transformed. These were the key principles this nation upheld.

00:14:08:12 - 00:14:42:08

그래서 이러한 것들을 심성으로 갖추고 있어서 여러 종교들을 받아들임에 있어서도 각 종교의 정수를 깨닫고자 노력을 했고요. 그래서 여러 종교들이 서로 싸우지 않고 조화를 이룰 수 있도록 하고자 했습니다. 한민족의 역사 가운데 다양한 종교들이 들어옵니다. 그 가운데 큰 어떤 영향력을 행사했던 종교들을 보자면 불교가 있을 수 있겠고요. 또 유교가 있을 수도 있습니다. 또 우리가 우리 한민족이 원래 갖고 있었던 무교, 샤머니즘 같은 것들도 있을 수 있죠.

Therefore, with these qualities cultivated in their hearts, the Korean Han people made efforts to understand the essence of each religion when accepting them. They aimed to ensure that various religions could coexist without conflict and harmonize with one another. Throughout the history of the Korean Han people, many different religions have come to the land. Among those, some of the major religions that had significant influence include Buddhism, Confucianism, and the indigenous beliefs of the Korean people, such as Shamanism.

00:14:42:13 - 00:15:29:44

그런데 이런 종교들이 한민족 안에 들어와서 서로 갈등을 일으키기보다는 서로 조화를 이루면서 한민족의 종교적인 심성을 잘 갖춰 나갈 수 있도록 해주는 부분이 있습니다. 첫 번째 불교가 들어왔는데, 그 불교는 한민족이 그 불교를 통해서 연기를 깨닫고 연기라는 것은 원인과 결과에 관련된 얘기이니까요. 그걸 깨달았고 업보에서 자유로울 수 있도록 하고자 하였으며, 탐진치라는 것에서 벗어나고자 하였다. 삼독이라고 하는데 무언가를 탐하고자 하는 마음, 그 다음에 어리석은 마음, 또 화내는 마음, 이런 것들에서 벗어나서 어떤 종교적인 평정심을 유지하려고 했던 이런 부분들을 어떻게 보면 불교를 통해서 많이 배우게 되었습니다.

However, rather than causing conflicts, these religions, as they entered the Korean Han people, helped foster harmony and allowed the Korean people to develop their religious sensibilities. The first religion to enter was Buddhism. Through Buddhism, the Korean people were able to understand the principle of dependent origination the interdependence of cause and effect. They sought to be free from the consequences of "karma" and escape from the afflictions of the "three evil desires" which include greed, ignorance, and anger. Buddhism taught the importance of maintaining a peaceful and balanced heart, which the Korean Han people learned significantly

through their engagement with it.

00:15:29:49 - 00:16:07:26

또 한민족의 역사 가운데 유교도 중요한 역할을 했습니다. 유교를 통해서 공동체가 함께함에 있어서 효의 가치가 무엇인지, 또 삼강오륜이 무엇인지를 알고 인격수양을 통해서 바람직한 공동체를 이루고자 했던 이런 부분들도 한민족이 종교적 심성을 갖추는 데 요구가 많은 역할들을 해 왔습니다. 또 도교도 자연의 이치를 깨닫고 그 안에서 어우러지는 삶을 추구하는 이런 부분들은요. 어떻게 보면 우리가 부모님께서 말씀하신 3대 축복 가운데 제3 축복에 해당되는 부분이라고 할 수 있겠습니다.

Furthermore, Confucianism played an important role in the history of the Korean Han people. Through Confucianism, the value of filial piety and the teachings of the Three Fundamental Bonds and Five Constant Virtues were understood, and the Korean people sought to build a desirable community through personal character development. These teachings greatly contributed to the development of the religious sensibilities of the Korean people. Additionally, Taoism, which emphasizes understanding the principles of nature and living in harmony with it, can be seen as corresponding to the third blessing among the Three Great Blessings spoken of by our True Parents.

00:16:07:31 - 00:16:49:27

그리고 민족종교가 있는데 그런 민족 종교들은 시천주, 인내천 등의 사상을 통해서 인격신으로서의 하늘을 숭상하고 하늘을 모시는 삶을 사는 것이 중요함을 강조했습니다. 시천주라는 것은 어떻게 천주를 모실 것이냐, 인내천이라고 하는 것은 사람이 곧 하늘이다 하는 이런 어떤 그 절대자에 관련된 절대자와 인간의 관계를 이렇게 설정하고요. 어떻게 인간이 그런 절대자에게 가까워짐으로써 이상적인 인간

이 될 수 있겠느냐, 이런 부분들을 많이 고민을 했고요. 그런 것들이 한민족의 심성가운데 자리잡게 하는데 민족종교가 큰 역할을 했습니다.

In addition, there are the indigenous religions of the Korean people, which emphasize the importance of venerating Heaven as a personal deity and living a life that honors Heaven. The concepts of *Shicheonju* and *Innaecheon* highlight this understanding. *Shicheonju* refers to how one should serve and honor the Lord of Heaven, while *Innaecheon* teaches that "humankind is

Heaven itself," establishing a relationship between the absolute being and human beings. These teachings explore how humans can become ideal individuals by drawing closer to the absolute being, and they played a significant role in shaping the religious sensibilities of the Korean Han people. The indigenous religions, through these teachings, contributed greatly to establishing the foundation of the Korean Han people's spiritual mindset.

00:16:49:32 - 00:17:28:36

이런 모든 것들은 장차 한민족을 통해서 보내실 독생녀를 중심으로 하늘부모님을 모시는 삶과 문화를 만들어가야 될 사명을 지닌 한민족을 연단케 하신 것이라고 볼 수 있겠습니다. 제가 이 1장 관련된 핵심을 여러분들께 말씀드렸는데, 구체적인 내용들은 슬라이드를 보시면서 말씀하시면 좋을 것 같습니다. 아까 말씀드렸던 것처럼 한민족의 역사가운데 다양한 종교들이 있는데 그 가운데 첫 번째로 불교를 꼽아볼 수 있겠습니다. 한민족은 불교나 유교, 기독교, 민족종교 등 다양한 종교와 사상을 수용하고 발전시켜 왔습니다.

All of these things can be seen as the process by which Heavenly Parent has prepared them to establish a life and culture that venerates Heavenly Parent, centered on the only begotten Daughter who will be sent in the future through the Korean people. I have outlined the key points related to this first section, and I suggest that you refer to the slides for more detailed information. As mentioned earlier, throughout the history of the Korean Han people, various religions have been integrated, and the first among them can be Buddhism. The Korean people have accepted and developed various religions and philosophies, including Buddhism, Confucianism, Christianity, and indigenous religions.

00:17:28:40 - 00:17:41:56

그러한 다양한 사상과 종교적인 전통은 독생녀와 재림메시아의 탄생에 있어서 한민족 차원의 민족적 기대 형성의 배경이 되었습니다.

The various ideologies and religious traditions served as the foundation for the formation of the national foundation of the Korean Han people regarding the birth of the only begotten Daughter and the Second Coming of the Messiah.

00:17:42:01 - 00:18:13:58

그런 면에서 볼 때 첫 번째 한민족의 역사와 함께 해온 어떤 불교는 화쟁사상이라는 것과 또 이런 화엄종 특히 우리나라에서 크게 번성했던 불교의 종파가 화엄종이었는데요. 이런 것들을 통해서 불교의 통합과 체계를 이루었고요. 또 한편으로는 효의 문화를 전파하고 악을 멀리하고자 했습니다. 화쟁사상은 한 종교 공동체 내에서 다양한 서로 모순되는 의견들이나 사상들이 있는데 이런 것들이 결국에는 하나로 이어질 수 있다.

In this regard, the first aspect to consider is the role of Buddhism, which has been intertwined with the history of the Korean Han people. Buddhism, particularly the Huayan school, which flourished significantly in Korea, introduced the idea of hwa-jeng (harmony of opposites) and helped establish a unified system of thought. Through this, Buddhism emphasized the importance of integration and unity. On the other hand, it also propagated the culture of filial piety and aimed to distance people from evil. The concept of hwa-jeng suggests that even within a religious community, where there are various conflicting opinions and philosophies, these differences can ultimately be reconciled into a unified whole.

00:18:14:03 - 00:18:44:20

서로 조화하고 또 서로 통일이 되어서 하나로 이루어질 수 있다 라고 하는 그런 사상입니다. 종교 안에 여러 가지 모순과 갈등이 있지만 결국 이런 것들이 극복이 되고 하나가 될 수 있다고 하는 그런 믿음이 어떻게 보면 한민족에 여러 종교들이 와도 그 종교들이 서로 소통하고 조화를 이루면서 공존할 수 있도록 하는 데 중요한 어떤 기대가 되지 않았나 그렇게 생각해 볼 수 있겠습니다. 그래서 그런 불교가 한민족의 역사 가운데 중요한 역할들을 했고요.

It is the idea that through harmony and unity, even opposing elements can come together as one. Despite the contradictions and conflicts within a religion, the belief is that these can ultimately be overcome, and unity can be achieved. This kind of belief likely provided a significant foundation for the various religions that arrived within the Korean Han people, enabling them to communicate, harmonize, and coexist. In this way, Buddhism played a key role in the history of the Korean Han people.

00:18:44:24 - 00:19:28:17

그 가운데 원효대사나 의상대사 같은 사람들이 불교의 어떤 교리의 발전을 이루는 데 큰 역할을 해왔습니다. 그리고 불교는 항상 한민족의 많은 중생들과 한민족의 백성들과 함께 호흡하면서 그 민족을 길러 나오는 데 큰 역할을 했지요. 그 가운데 민족이 큰 위기와 시련에 닥쳤을 때도 이렇게 안에서 수도로 하는 것으로만 끝나는 것이 아니라 사명대사와 서산대사와 같이 민족의 큰 국난이 닥쳤을 때 발 벗고 나서서 승병으로서 민족의 고난과 시련에 함께하면서 이런 어떤 전투나 전쟁에 직접 참여해서 한민족을 구하려고 하는 이런 부분들이 많이 있었습니다.

Among them, figures like Wonhyo and Uisang played significant roles in the development of Buddhist doctrine. Buddhism has always worked alongside the people of the Korean nation, breathing life into and nurturing the people. Even when the nation faced great crises and trials, it was not merely about internal meditation. During times of national hardship, figures such as Reverend Samyeong and Grand Master Seosan stepped forward as Buddhist monks and participated directly in battles and wars to help save the nation. These are the aspects where Buddhism made great contributions to the survival and development of the Korean Han people.

00:19:28:19 - 00:20:09:30

그래서 불교를 호국불교라고 이야기하는 것도 나라를 수호하는 불교다 라고 하는 그런 개념들을 만들어낸 것도 불교가 이 땅에 들어와서 한민족과 함께 호흡하면서 어떻게 불교가 이 나라 이 한민족의 종교적인 시민성을 만들어 나왔는가 하는 부분들의 좋은 사례라고 할 수 있겠습니다. 또 일제 강점기, 구한말이라고 할까요? 개화기 때 한용운 선생이라고 하는 이 스님은 불교유신론을 통해서 타락한 한국 불교 개혁을 주창했지요. 또 독립운동을 통해서 민족의 정체성을 지키고자 했습니다.

Thus, the term Hoguk Buddhism (state-protecting Buddhism) was coined to describe Buddhism's role in protecting the nation. It illustrates how Buddhism, after entering the land, worked alongside the Korean people to develop a religious civic identity for the nation. A notable example of this is during the Japanese occupation and the late Joseon period, where the Buddhist monk Han Young Un, through his promotion of Buddhist revivalism, advocated for reform within the corrupted Korean Buddhism. He also took part in the independence movement, striving to preserve the national identity of the Korean people.



00:20:09:35 - 00:20:49:39

이렇게 불교는 우리나라에 들어온 이래 한민족과 함께하면서 지금까지도 한민족의 종교적인 어떤 심성 들을 길러 나오는 데 있어서 중요한 역할들을 했다 라고 볼 수 있겠습니다. 그래서 불교가 이야기하는 이런 부분들 인간의 마음에 깊이 천착하면서 아까 얘기했다시피 이 무언가를 탐하고자 하는 마음, 또 분노 또 어리석음 이런 것들로부터 멀어지고 참된 인간의 본성을 찾아내고자 하는 어떤 그런 불교의 어떤 사상들은 어떻게 보면 우리가 부모님을 통해서 깨우침을 받은 3대 축복가운데 제1 축복과 좀 연결되어 있는 부분이라고 할 수 있겠습니다.

In this way, since its introduction to Korea, Buddhism has played a significant role in nurturing the religious spirits of the Korean people. The teachings of Buddhism, which delve deeply into the human mind, emphasize overcoming greed, anger, and ignorance, aiming to uncover the true original nature. These ideologies can be seen as connected to the first blessing in the Three Great Blessings, which we have learned through the teachings of True Parents.

00:20:49:40 - 00:21:27:10

어떻게 내 개성을 완성할 것인가에 대한 이런 부분들은 불교가 가지고 있는 이런 부분들과 연결될 수 있는 좋은 부분이 아닌가 생각합니다. 다음으로 한민족에게 큰 영향을 미친 것으로 유교가 있을 수 있습니다. 유교는 특히 도덕적인 수양과 사회 질서를 강조했습니다. 유교는 조선시대에 국가이념으로 채택돼서 국가질서에 아주 중요한 역할을 했습니다. 그래서 조선은 유교이념을 바탕으로 새로운 국가의 기틀을 마련했습니다. 오늘 우리는 참부모님을 통해서 천일국 시대에 나아가고 있습니다.

How to perfect one's individuality and character is a concept that can be well connected to the aspects of Buddhism. Next, Confucianism, which greatly influenced the Korean Han people, should be considered. Confucianism emphasized moral cultivation and social order. It was adopted as the national ideology during the Joseon Dynasty and played a very important role in shaping the national order. Therefore, Joseon laid the foundation for the new state based on Confucian principles. Today, we are living in the Era of Cheon Il Guk through our True Parents.

00:21:27:12 - 00:22:26:17

벌써 천일국 12년이죠. 그런 면에서 볼 때 우리는 어떻게 보면 나라를 세우고 그 나라의 기틀을 다지고 그 나라가 100년, 천년, 만년이 아닌 영원을 내다볼 수 있도록 그 나라를 지금 만들어 나가는

입장에 있습니다. 그런 면에서 볼 때 우리가 이 조선을 보는 이유는 뭐냐 하면 유교라고 하는 종교를 국가의 통치이념으로 삼고 500년간 이 나라를 다스려 왔습니다. 그러니까 어떻게 보면 우리도 부모님께서 만드신 이 하늘부모님성회라고 하는 이 중심 조직을 중심으로 어떻게 우리가 천일국이라는 것이 더 확장되고 나아가서 안착이 되고 완성되도록 할 것인가에 대한 부분을 놓고 어떻게 보면 조선시대의 유교와 같은 역할을 지금 우리가 천일국 또 전 세계를 놓고 우리 가정연합이 하늘부모님성회가 그런 역할을 해야 되는 데 있어서 어떻게 보면 중요한 사례가 될 수 있을 거라고 볼 수 있겠습니다.

It has already been twelve years since the establishment of Cheon Il Guk. In this regard, we are in the position of laying the foundation for the nation, ensuring that it is not just for a century, a thousand years, or ten thousand years, but rather with an eternal perspective, as we are building this nation now. In this context, the reason we look at the Joseon Dynasty is because Confucianism was adopted as the state ideology and ruled the nation for 500 years. In a similar way, under the leadership of True Parents, we are now tasked with expanding, establishing, and ultimately completing Cheon Il Guk in a way that lasts for eternity. In this process, we must consider how to establish the Cheon Il Guk framework, and just as Confucianism played a central role in the governance of the Joseon Dynasty, we, through the Heavenly Parent's Providence and the Heavenly Parent's Holy Community are responsible for ensuring the success of Cheon Il Guk across the world. Our Unification Church movement is entrusted with this mission, and we must work towards fulfilling this role, just as Confucianism was central to the governance of the Joseon Dynasty.

00:22:26:22 - 00:22:56:14

그래서 이렇게 도덕적인 수양과 사회 질서를 강조해 나오는데 다양한 학자들이 그런 것들을 하기 위해 노력을 많이 했습니다. 대표적인 학자로 이황이라는 학자도 있어서요. 이 학자는 여기 나와 있는 여러 가지 유교의 성리학에 관련된 주요 이론을 통해서 인간의 본성을 깊이 천착을 했습니다. 그리고 이 독창적인 어떤 성리학체계를 통해서 성학십도라는 걸 통해 인간이 어떻게 완성을 향해 수신을 할 수 있는가에 대한 부분도 많이 있고요.

Therefore, in emphasizing moral cultivation and social order, many scholars made significant efforts to achieve these goals. A representative scholar among them is Yi Hwang. This scholar

deeply delved into human nature through various key theories related to Confucian Neo-Confucianism, as outlined here. Through his original Neo-Confucian system, particularly through the Seonghak Sipdo (Ten Diagrams of the Study of the Sage), he explored how human beings can grow toward perfection.

00:22:56:18 - 00:23:40:44

또 경사상을 통해서 하늘부모님을 모시는 생활도 강조했다 라고 할 수 있겠습니다. 또 이항 못지않게 중요한 어떤 대학자로서 이이가 있습니다. 이이는 격몽요결을 통해서 어떻게 유교의 핵심 사상을 가지고 인간이 인격수양을, 도덕적인 수양을 통해서 인격을 수양해서 완성한 군자의 경지로 나아갈 수 있느냐, 이런 부분들을 이야기함으로써 어떻게 보면 우리의 입장에서 보자면 개성완성과 관련된 그런 개념들을 만드는 데 일조했다고 할 수 있고요. 또 가정단위의 이 효 개념을 어떻게 사회국가적으로 확장시켜서 적용해 볼 수 있는가, 이런 부분들에 대한 것도 이이라는 학자가 많이 했습니다.

Additionally, through his ideology of respect (“Gyeongasang”), Yi Hwang emphasized the importance of living a life of attending Heavenly Parent. Another prominent scholar who made significant contributions is Yi I, who, through his work The Secret of Expelling Ignorance (Gyeongmong yogyeol),” explained how human beings could cultivate their character and moral virtues, with the core ideas of Confucianism and advance to the state of a wise man. In a way, from our perspective, it can be said that he contributed to creating concepts related to individual perfection. Additionally, Yi I also greatly contributed to the expansion and application of the concept of filial piety at the family level to a broader societal and national level.

00:23:40:49 - 00:24:15:23

유교가 이야기하는 도덕적인 수양과 사회적인 질서를 강조한다 라고 하는 부분은 마치 우리 3대 축복 가운데 제2 축복에 해당되는 어떻게 우리가 가정완성을 이룰 것이냐. 가정의 확대체가 국가라고 하는 부모님의 말씀에 비취본다면 가정완성을 어떻게 이룰 것이냐, 사회적인 질서를 어떻게 잘 정립할 것이냐에 대한 이런 이야기들은 어떻게 보면 제2 축복과 관련돼서 한민족이 연단될 수 있도록 하는 어떤 그런 종교적인 배경 이 되지 않나 생각을 해 볼 수 있겠습니다.

The emphasis on moral cultivation and social order in Confucianism can be seen as corresponding

to the second blessing among the Three Great Blessings, which addresses how we will achieve the perfection of the family. When we consider that the expanded form of the family is the nation, as spoken by our Parents, discussions about how to perfect the family and how to establish social order can be viewed as a religious foundation that helps the Korean people to undergo spiritual refinement, which is related to the second blessing.

00:24:15:27 - 00:24:55:14

그리고 이런 유교들도 단순히 통치 이념으로서만 한계 아니라 불교처럼 유교 또한 백성들을 사랑하는 그런 애민정신이 많이 있습니다. 그래서 조선 후기의 정약용같은 사람들은 이런 애민정신을 바탕으로 목민심서 같은 이런 책들을 만들어서 백성들의 삶을 개선하고자 했습니다. 어떻게 이 조선의 그 당시 조선 조정의 여러 벼슬을 가지고 있는 이런 사람들이 백성을 다스림에 있어서 어떻게 마음의 무슨 원칙들을 새겨서 백성들을 다스리고 백성들을 이끌어 나가야 되느냐, 이에 대한 부분입니다.

And Confucianism, like Buddhism, was not only a governing ideology but also embraced a spirit of loving care for the people. For example, in the late Joseon period, scholars like Jeong Yak Yong, based on this spirit of love for the people, created works such as *Admonitions on Governing the People* (Mokminsimseo) in an effort to improve the lives of the common people. This book focused on how officials in the Joseon court, holding various government positions, should engrave principles of the heart in order to govern and lead the people effectively.

00:24:55:15 - 00:25:28:41

그래서 어떻게 보면 이 목민심서는 위정자들이 봐야 되는 그런 책들이기도 하지만 많은 종교인들도 목민심서라는 책을 읽어본다고 합니다. 종교인으로서 어떻게 보면 어떻게 신도들을 잘 이끌어 갈 수 있고 관리할 수 있고, 그 신도들의 행복한 삶을 살 수 있도록 어떻게 목회를 할 수 있을 것이냐, 이에 대한 부분을 놓고 목민심서가 중요한 책으로 읽는 사람들도 많이 있다고 합니다. 그런 면에서 유교의 어떤 가치를 좀 살펴볼 수 있고요.

So, in a way, *Admonitions on Governing the People* politicians should read, but many religious people also read it. As a religious person, many people read *Admonitions on Governing the People* as an important book in terms of how to lead and manage the believers well, and how to

conduct ministry so that the believers can live a happy life. In this way, we can see the value of Confucian teachings.

00:25:28:46 - 00:26:06:45

또 백성들을 사랑하는 그러한 유교의 정신을 가지고 있는 사람들의 한 사례로서 목화씨를 들여와서 백성들이 추운 겨울에도 따뜻하게 지낼 수 있도록 하고자 하는 그런 백성을 사랑하는 마음으로 목숨을 걸고 목화씨를 들여온 문익점이 있을 수 있고요. 다음으로는 우리 부모님, 특히 참어머님의 선조 가운데 한 분이 우리 조한준 선조가 백성을 사랑하는 마음으로 마을에 큰 다리를 놓았던 이런 설화들도 이 유교의 애민정신을 실질적으로 실천했던 그런 귀한 유교인 또 유학자들이라고 할 수 있겠습니다.

Another example of people who embodied the Confucian spirit of loving the people is Moon Ik Jeom, who risked his life to bring cotton seeds into the country so that the people could stay warm during the cold winter. This act was done with a heart full of love for the people.

Additionally, one of True Parents, specifically True Mother's ancestors, is Jo Han-jun, who, built a large bridge in the village with a heart full of love for the people. These are precious Confucian scholars who actually practiced the Confucian spirit of loving the people.

00:26:06:49 - 00:26:39:40

그래서 이런 아까 말씀드렸던 유교와 불교 이런 여러 가지 내용들이 우리 한민족의 종교적인 심성을 만드는데 역할을 많이 했고요. 이것들이 서로 갈등하거나 상충되는 것이 아니라 조화를 이루어 나아가면서 독특한 어떤 종교든 받아들이고 그 종교의 정수를 깨닫고 그걸 통해서 우리가 더 인간이 더 나은 인간으로 어떻게 변화할 수 있을 것이냐에 대한 고민이라는 것이 어떻게 보면 한민족의 독특한 종교적인 심성이었다 라고 할 수 있겠습니다.

So, as mentioned earlier, Confucianism, Buddhism, and various other teachings played a significant role in shaping the religious spirit of the Korean Han people. These teachings did not conflict or contradict one another but rather harmonized them. And if we accept any unique religion, realize the essence of that religion and think about how we can change into better people through that, that can be said to be the unique religious spirit of the Korean Han people.

00:26:39:42 - 00:27:22:47

그래서 각 종교의 좋은 점을 취하고 서로 조화롭게 발전시켜서 독특한 한국적인 종교문화를 만들어냈다 라고 보시면 좋겠습니다. 또 말씀드릴 것 가운데 하나가 민족종교가 있을 수 있겠는데요. 우리 민족종교들은 한민족이 유교나 불교, 도교나 이런 가르침을 바탕으로 다양한 민족종교들을 만들어냈는데 그 가운데 하나가 동학이 있습니다. 아까 말씀드렸던 것처럼 시천주, 어떻게 천주를 모실 것이냐, 이내천 사람이 곧 하늘이다 하는 이런 생각들을 통해서 인간의 존엄성과 인간의 평등을 굉장히 강조했습니다.

So, I think it would be good to see that we created a unique Korean religious culture by taking the good points of each religion and developing them in harmony. Another aspect I want to mention is the indigenous religions. The Korean people, based on teachings such as Confucianism, Buddhism, and Taoism, created various ethnic religions, among which one is Eastern Learning. As mentioned earlier, through ideas like "Serving the Lord of Heaven" and "Humans are Heaven," Eastern Learning emphasized human dignity and equality.

00:27:22:52 - 00:28:00:07

그러면서 민족의 단결과 영성을 강조하면서 사회변혁을 잘 이끌어 나가고자 했습니다. 그래서 천지 만물을 하늘처럼 모시라는 시천주, 또 천심이 곧 인심이다. 그리고 곧 나의 마음, 오심즉여심 나의 마음이 곧 너의 마음이다 하는 이런 것들을 통해서 어떻게 하늘부모님을 모실 수 있는 어떤 그런 인간이 될 수 있겠느냐. 인간이 서로 어떻게 화합할 수 있겠느냐, 이런 부분들에 대한 깊은 고민을 해 나왔다고 보시면 좋겠습니다.

While emphasizing the unity and spirituality of the nation, it also sought to lead social transformation. This is why there is the concept of attending all creation as Heaven does, the idea that Heaven's heart is humanity's heart. Additionally, there is "My heart is your heart." Through these principles, we can contemplate how humanity can serve Heavenly Parent and become individuals who embody this ideal. It is a deep reflection on how humans can come together in harmony and unity.

00:28:00:12 - 00:28:46:09

그렇게 해서 이런 여러 가지 민족종교들이 있는데 대종교도 있겠고, 증산교도 있고 원불교도

있습니다. 지금도 이런 종교들은 종교적인 명맥을 유지해 나오고 있습니다. 이러한 많은 종교들은 아까 말씀드렸던 것처럼 많은 민족종교가 탄생하고 또 지금까지 명맥을 이어 나오면서 한민족의 정체성과 전통을 잘 지켜나오고, 민족의 단결과 영성을 만들어내는 데 중요한 역할들을 했다. 그래서 이런 한민족의 역사 가운데 들어왔던 다양한 종교들이 결국 하늘부모님을 모시고 하늘부모님을 상대할 수 있는 하늘부모님의 섭리 경륜의 대상이 될 수 있는 종교적인 심성을 한민족이 갖출 수 있도록 하는데 큰 역할들을 했습니다.

Thus, there have been several indigenous religions, such as Daejongism, Jeungsanism, and Won Buddhism. Even today, these religions are maintaining their religious traditions. As I mentioned earlier, many indigenous religions were born and have continued to this day, playing an important role in preserving the identity and traditions of the Korean people, as well as creating unity and spirituality within the nation. Therefore, these diverse religions that have emerged throughout the history of the Korean people have ultimately played a significant role in enabling the Korean Han people to cultivate a religious spirit that allows them to attend Heavenly Parent, becoming the object partners in Heavenly Parent's dispensation of the providence.

00:28:46:14 - 00:29:30:11

그래서 어머님께서도 많이 인용하셔서 말씀하시는 것 가운데 타고르라고 하는 인도의 시성이 있습니다. 그 인도의 시성은 한민족이 이런 유구한 역사가운데 이러한 종교적인 심성을 또 한민족이 가지고 있는 이런 역사성을 일찍부터 알고 있었던 이 타고르는 그것들을 가지고 우리 한민족에 관련된 시를 한 편 얘기했습니다. 그 시의 제목은 동방의 등불이고요. 그 시의 내용을 살펴보면 '일찍이 아시아의 황금시절에 빛나던 등불의 하나인 코리아, 또 그 등불 다시 한번 켜지기를 간절히 바라노라, 그 등불을 다시 한번 켜지면 그 빛은 온 세계를 비추어 나가리라.'

Thus, True Mother often quotes the Indian poet, Tagore. This poet, who understood early on that the Korean Han people possessed a religious spirit and historical significance within their long history, wrote a poem related to the Korean Han people. The title of the poem is "The Lamp of the East." When we examine the content of the poem, it says: "In the Golden Age of Asia, Korea was one of the lamp-bearers, that lamp awaits to be lighted once again, for the illumination of the East."

00:29:30:16 - 00:30:00:58

라고 얘기하면서 한민족이 가지고 있는 이런 여러 가지 부분들을 마치 예견이라도 한 것처럼 이 타고르라는 시인이 탁월하게 이 한민족에 관련된 이런 종교적인 심성일까요. 민족성에 관련된 부분들을 이렇게 시로서 표현했다는 것을 아마 어머니께서 눈여겨 보시고 저희들에게 누차에 걸쳐서 말씀을 해주신 게 아닌가 생각이 됩니다.

The poet Tagore had foreseen these various aspects of the Korean Han people, and he was excellent at expressing these aspects of the Korean people in his poetry. I think Mother must have noticed this and told us about it several times.

00:30:01:02 - 00:30:58:01

자, 이렇게 해서 독생녀 탄생을 위한 민족적인 기대, 어떻게 우리가 종교적인 심성과 기반을 갖출 수 있느냐? 라고 하는 부분을 잘 살펴본다면 한민족은 일찍이 세계 역사가운데 그 어떤 예를 찾아볼 수 없을 정도로 여러 종교와 사상이 잘 공존하면서 성숙 발전되어 왔습니다. 개인이나 가정이나 혹은 사회적인 차원의 구원, 그리고 어떤 초종교적이거나 이런 부분에서 초종교적인 종교일치와 통합의 전통, 그리고 이런 문화를 민족적인 차원에서 기대를 조성하는 데 있어서 큰 역할들을 했다. 그래서 이를 통해 하늘부모님은 하늘이 보내신 참부모를 중심하고, 세계적인 모든 종교가 한민족의 종교적인 전통을 통해서 종교화합과 또 통일을 성취해 나갈 수 있는 그런 전통과 기반을 이 한민족의 역사가운데 다양한 종교들이 이 땅가운데 들어올 수 있도록 함으로써 그렇게 연단을 하셨다 라고 볼 수 있겠습니다.

Thus, in examining the foundation on the national level to receive the birth of the Only Begotten Daughter and how we can establish a religious spirit and foundation, it becomes clear that the Korean Han people have coexisted harmoniously with a variety of religions and ideologies from early on, developing and maturing in a way that is unparalleled in world history. Whether on an individual, family, or societal level, the traditions of salvation, as well as interfaith unity and integration, played a significant role in creating an atmosphere that fostered these foundations at the level of a people. Through this, Heavenly Parent, centered on the True Parents sent by Heaven, has been able to shape the foundation and tradition necessary for religious harmony and unity, so that all the world's religions can achieve this goal through the religious traditions of the



Korean Han people. It is through these diverse religions that have entered this land throughout the history of the Korean Han people that Heavenly Parent has refined and prepared this foundation.

00:30:58:06 - 00:31:37:40

그런데 이렇게 해서 독생녀 탄생을 위한 민족적인 기대가 마무리되고요. 두 번째로 아까 말씀드린 것처럼 독생녀가 탄생되기 위해서는 종교적인 기반과 또 국가적인 기반이 이루어져야 되는데 종교적인 기반은 특히 기독교기반을 지금 한민족의 역사 가운데 다양한 종교들이 들어와서 종교적인 심성을 충분히 갖출 수 있도록 한민족을 연단시켜 나온 하늘부모님은 그 토대 위에 독생녀가 탄생하실 수 있도록, 기독교를 이 땅가운데 전달될 수 있도록, 기독교가 이 땅에 전래될 수 있도록, 한민족에게 기독교가 전달될 수 있도록 섭리를 경륜해 나오셨습니다.

With the foundation on the level of the people to receive the birth of the only begotten Daughter concluded, the second point, as mentioned earlier, is that for the only begotten Daughter to be born, both religious and national foundations need to be established. The religious foundation, especially the Christian foundation, is one that Heavenly Parent has used to refine the Korean people through the many different religions that have entered their history. On this foundation, Heavenly Parent has orchestrated the providence for the only begotten Daughter to be born. This includes orchestrating the delivery of Christianity to this land, ensuring that Christianity would be transmitted to the Korean people.

00:31:37:45 - 00:32:16:43

그래서 선민으로 택함 받은 유대 민족은 이 부분을 함에 있어서 수서 독생녀 탄생을 위한 기독교 기반이니깐요. 이 장에서 다루게 되는 핵심 내용들을 먼저 간추려서 말씀을 드리자면, 선민으로 택함 받은 유대 민족은 독생자 예수님이 탄생하는데 역할을 다 했습니다. 하지만 그 책임을 다하지 못하여 독생녀를 탄생케 하지 못하였으며, 그로 인해 하늘부모님은 유대민족을 다시 쓰실 수 없게 되었습니다. 하지만 독생자 예수님이 세우신 기대가 있었기 때문에 독생자 예수님이 세우신 기대 위에 기독교가 출발하게 됩니다.

Thus, the chosen people of Israel are the foundation of Christianity for the birth of the only begotten Daughter. To summarize the key points that will be covered in this chapter: the chosen

people of Israel played their part in the birth of the only begotten Son, Jesus. However, they failed to fulfill their responsibility and were unable to bring about the birth of the only begotten Daughter. As a result, Heavenly Parent could no longer use the people of Israel. Nevertheless, because there was the expectation set by the only begotten Son, Christianity began on the foundation of the hope established by Jesus.

00:32:16:48 - 00:32:29:28

그 기독교는 유대 민족의 사명을 이어받아서 독생녀가 탄생할 수 있도록 그 기반을 세계적인 차원에서 세워야 합니다.

Christianity must inherit the mission of the Jewish people and establish a foundation on a global scale so that the only begotten Daughter can be born.

00:32:29:33 - 00:33:12:50

그렇게 해서 기독교가 세계적인 기반을 갖추게 되었지만 안타깝게도 기독교는 이후 부패하게 되었습니다. 그래서 이렇게 부패한 기독교를 다시 일깨우시기 위해 하늘부모님은 종교개혁을 통해서 기독교를 새롭게 만들어 주셨습니다. 그 이후의 기독교는 영적인 각성과 부흥을 통해 하늘부모님의 뜻을 받들기 위해 노력해 나왔고요. 이러한 흐름은 장자의 나라인 미국을 거쳐서 한민족에게까지 이어지게 되었습니다. 그래서 한민족은 기독교 역사에서 유례를 찾을 수 없을 정도로 주체적으로 기독교를 받아들인 민족 가운데 하나입니다.

Thus, while Christianity established a global foundation, unfortunately, it became corrupt over time. To awaken this corrupt Christianity, Heavenly Parent renewed it through the religious reformation. Since then, Christianity made efforts to uphold Heavenly Parent's will through spiritual awakening and revival. This movement extended through the elder son nation, the United States, and eventually reached the Korean people. As a result, the Korean people became one of the nations that accepted Christianity in a way that is unprecedented in the history of Christianity.

00:33:12:55 - 00:33:54:45

고난과 핍박 속에서도 기독교 신앙을 버리지 않았고요. 이후에 들어온 선교사들과 함께 기독교 신앙의 정수를 깨닫고자 노력했습니다. 그 당시 20세기 초반에 동방의 예루살렘이라 일컫는 평양을

중심으로 기독교 영적 각성의 성령역사가 일어났고요. 이것이 전국적 차원으로 확대되면서 기독교가 한민족 가운데 주류 종교로 자리 잡게 되는데 큰 계기가 됩니다. 그래서 이를 통해서 한민족은 새로운 세상에 대한 기대와 희망을 갖게 되었습니다. 그래서 독생녀의 탄생을 위한 기독교 기반이 한민족 가운데 만들어지게 됩니다.

Even amidst suffering and persecution, the Korean people did not abandon their Christian faith. Later, together with the missionaries who came, they made efforts to understand the essence of Christianity. In the early twentieth century, a spiritual awakening led by the Holy Spirit movement took place in Pyongyang, known as the "Jerusalem of the East." This movement spread nationwide, becoming a major turning point in establishing Christianity as the dominant religion among the Korean people. Through this, the Korean people began to anticipate and have hope for a new world. Thus, a Christian foundation for the birth of the only begotten Daughter was established among the Korean people.

00:33:54:50 - 00:34:39:59

다들 아시는 것처럼 또 하늘 섭리로 본 참부모님의 위상과 가치라는 강의에서 여러분들이 익히 들으신 것처럼 하늘부모님께서 보내신 독생자 예수님은 유대 민족이 섭리적인 책임을 다하지 못함으로 인해서 십자가의 길을 가셨습니다. 섭리적인 책임을 못했다는 것 가운데 가장 중요한 것은 뭐냐 하면 독생녀가 탄생될 수 있는 기반을 만들지 못했다는 거죠. 당시 독생녀가 탄생될 수 없음으로 인해서 결국 최종적으로 예수님은 참부모로 나아가실 수 없었습니다. 그래서 예수님은 참부모로 나가지 못하시고 십자가에 달려 생을 마감하셨는데, 그런 예수님은 다시 오셔서 독생녀와 함께 어린양 혼인잔치를 하실 것을 약속하셨습니다.

As you all know, as discussed in the lecture on the status and value of the True Parents from the perspective of Heavenly Providence, the Only Begotten Son, Jesus, sent by Heavenly Parent, walked the path of the cross because the Jewish people did not fulfill their providential responsibility. The most important aspect of failing to fulfill this providential responsibility is that they could not create the foundation for the birth of the only begotten Daughter. Because the Only Begotten Daughter could not be born at that time, Jesus could not move forward as the True Parent. Therefore, Jesus, unable to become the True Parent, ended his life on the cross. However, he promised to return and hold the Marriage Supper of the Lamb with the only begotten Daughter.

00:34:40:04 - 00:34:52:15

그래서 하늘부모님은 예수님을 통해 출발하게 된 기독교를 통해서 독생녀가 탄생할 수 있도록 섭리를 경륜해 나오셨습니다.

Therefore, Heavenly Parent has guided the providence through Christianity, which began with Jesus, so that the only bBegotten Daughter could be born.

00:34:52:20 - 00:35:32:33

그렇게 해서 다들 아시는 것처럼 많은 박해가 있었고요. 300여 년이 넘는 박해 가운데 기독교가 끝까지 명맥을 이어 나옴으로써 예수님에 대한, 또 하나님에 대한 절대 신앙, 절대 사랑을 지켜 나옴으로 인해서 기독교는 마침내 로마 제국으로부터 로마 제국의 박해에서 벗어나 로마 제국에서 종교로 인정이 되고요. 종교로 인정되는 것에서 끝나지 않고 나아가 국교로까지 인정이 됩니다. 당시 세계의 제국이라고 일컫는 로마에서 로마 제국에서 국교로 인정을 받은 기독교는 그 이후 서유럽과 동유럽에 더 확산이 되고요.

As many of you know, there were many persecutions. Christianity, after enduring over 300 years of persecution, was able to maintain its existence. By holding onto absolute faith and absolute love for Jesus and God, Christianity ultimately overcame the Roman Empire's persecution and was recognized as a religion by the Roman Empire. It didn't just stop at being recognized as a religion but was further recognized as the state religion. Christianity, recognized as the state religion in the Roman Empire, which was considered the empire of the world at the time, later spread further across Western and Eastern Europe.

00:35:32:38 - 00:36:29:57

더 나아가서 전 세계로까지 확산이 됩니다. 자, 그렇게 기독교가 박해받던 종교에서, 핍박받는 종교에서, 종교 취급을 못 받는 상황에서 종교로 인정받고 종교로 인정받는 것에서 나와서 유일한 종교, 국교로까지 인정받게 되면서 이제는 핍박받는 입장에서 핍박을 하는 입장이 됐습니다. 예전에는 핍박을 받을 때는 안에서 여러 가지 갈등과 상충이 있다 하더라도 외부로부터 오는 핍박이 더 컸기 때문에 이런 것들이 수면 아래 감춰져 있었는데 이제 국교로 공인되고 세력이 확장되고 그 다음에 핍박을 할 수 있는 위치에 되게 되면서 그동안 수면 아래에 있었던 종교적인 어떤 교리 갈등, 또 종교 안에서의 서로 주도권 쟁탈, 이런 여러 가지 것들이 수면 위로 부상하게 되면서 기독교가

많이 부패를 하게 됩니다.

Furthermore, Christianity spread to the entire world. Christianity, which was once persecuted, oppressed, and not even recognized as a religion, eventually became recognized as a religion. It didn't stop there; it was further recognized as the sole state religion. From being a persecuted religion, it became a religion that could now persecute others. When it was persecuted, internal conflicts and contradictions existed, but external persecution was more prominent, so these issues remained hidden beneath the surface. However, after being recognized as the state religion and expanding its power, Christianity, now in a position to persecute others, saw religious doctrinal conflicts and struggles for leadership within the religion rise to the surface, leading to its corruption.

00:36:30:01 - 00:37:09:12

그런 부패는 기독교가 하늘부모님과 상대 기준을 조성할 수 없게 만들고, 그렇게 되면 다시 독생녀 탄생하는 데 어려움이 생길 수밖에 없었기 때문에 하늘부모님은 기독교를 새롭게 하셨습니다. 그것이 역사 가운데 종교 개혁으로 나타나게 됩니다. 그래서 가톨릭 중심 당시 기독교 중심으로 서구 문명이 만들어졌는데 그 서구 문명은 인간 중심으로 변질되고 말았습니다. 그래서 다시 이것을 하늘부모님 중심으로 바꾸게 하기 위해서 종교 개혁과 경건주의 운동을 통해서 독생녀를 맞이하기 위한 환경을 조성하고자 하셨습니다.

This corruption made it impossible for Christianity to establish a reciprocal relationship with Heavenly Parent, and as a result, it became difficult for the birth of the only begotten Daughter to take place. Therefore, Heavenly Parent renewed Christianity. This renewal manifested in history through the Protestant Reformation. At that time, Western civilization was built around Christianity, especially centered on Catholicism, but this civilization became corrupted and human-centered. In order to restore it to a Heavenly Parent-centered foundation, Heavenly Parent sought to create the environment necessary to welcome the only begotten Daughter through the Protestant Reformation and the Pietist movement.

00:37:09:17 - 00:38:05:38

다 잘 아시는 것처럼 16세기 초반에 마틴 루터를 통해서 종교 개혁이 시발되었고, 그 위에 종교

개혁이 굉장히 전 유럽으로 확산됩니다. 그렇게 해서 마틴 루터로부터 시작한 종교 개혁이 장 칼뱅으로 완성된다고 이야기됐는데, 그 장 칼뱅이라는 사람은 기독교 강해, 또 로마서 강해 이런 책들을 통해서 기독교 신학의 정수를 정립하고자 합니다. 그게 이후의 개신교 신학의 기초가 됩니다. 그래서 그때 칼뱅은 기독교 강해를 통해서 종교 교육을 완성시키고 이후 우리 독생녀 참어머님께서 탄생하실 수 있도록 하는 참부모 재강림, 독생녀의 강림, 메시아의 재강림을 위한 준비 기대, 준비 시대의 400년의 시점이 되는데 아주 중요한 역할을 했다고 볼 수 있겠습니다.

As you all know, the Reformation began in the early sixteenth century with Martin Luther, and it spread rapidly throughout all of Europe. The Reformation, which started with Martin Luther, is said to have been completed with John Calvin. John Calvin, through works such as his Commentary on the Christian Faith and Commentary on Romans, sought to establish the essence of Christian theology. This became the foundation of Protestant theology. At that time, Calvin completed religious education through his commentaries, and this laid the groundwork for the preparation and expectation of the Second Advent of the True Parents, the coming of the only begotten Daughter, and the Second Coming of the Messiah. This 400-year period leading to the birth of our only begotten Daughter, True Mother, played a very important role.

00:38:05:43 - 00:38:44:29

이렇게 종교 개혁을 통해서 기독교를 새롭게 하시려는 하늘부모님의 어떤 그런 뜻에 의해서 기독교는 새로워졌고요. 이 새로워진 물결들이 유럽 안에만 머물지 않고 신대륙으로까지 가게 됩니다. 역사 가운데에서는 유럽에서 이 개신교도들이 기존의 종교. 기존의 천주교로부터 많은 박해를 받아서 그 박해를 피하고 자유롭게 하늘부모님을 마음껏 모시고자 하는 그런 개신교인들이. 특히 청교도인들이 목숨을 걸고 신대륙으로 가서 거기에서 하늘부모님을 모시려고 하는 신앙 공동체, 또 정치 공동체를 만들려고 하게 됩니다.

Through the Reformation, under the will of Heavenly Parent to renew Christianity, Christianity was revitalized. This renewed movement did not remain confined to Europe but also spread to the New World. Historically, Protestant believers, who were persecuted by the established religion, particularly the Catholic Church, sought to escape this persecution. They wanted to freely worship and attend Heavenly Parent. Among them, the Puritans risked their lives to travel to the New World, where they sought to create a community of faith and a political community centered

around attending Heavenly Parent.

00:38:44:33 - 00:39:20:07

그게 우리가 다들 아시는 것처럼 필그림 파더스고. 그것이 사실 어떻게 보면 지금 장자의 나라 미국의 기초가 되었다고 볼 수 있겠습니다. 그런 부분에서 가장 핵심이 되는 게 뭐냐면 영적 각성 운동입니다. 특히 이 청교도 정신은 미국 건국의 토대가 되었고요. 또 영적 각성 운동을 통해서 기독교가 부흥하는 데 큰 역할을 하게 됩니다. 그 가운데 드와이트 무디라는 사람인데, 이 사람은 성령 체험을 통해서 회심을 하고요. 학생들의 해외 선교를 강조해서 이 사람을 통해서 많은 기독교가 더 많은 나라로 전파되는데 큰 역할들을 합니다.

As we all know, this group was the Pilgrim Fathers, and in a sense, they laid the foundation for the United States, the elder son nation. The core element of this movement was the spiritual awakening movement. The key element in this movement was the spiritual awakening, which played a crucial role. Particularly, the Puritan spirit became the foundation for the founding of America, and the spiritual awakening movement greatly contributed to the revival of Christianity. Among the notable figures in this movement was Dwight Moody, who had a personal conversion experience through the Holy Spirit. He emphasized overseas missions for students, and through him, he played a big role in spreading Christianity to more countries.

00:39:20:11 - 00:40:07:04

또 청년 선교사 언더우드나 아펜젤러, 게일 등이 선교를 위해 한국에 오게 됐는데, 이렇게 청년 선교사들이 한국과 머나먼 동방의 나라 한국에까지 와서 선교 활동을 펼치게 된 데에는 이런 청교도 정신, 이런 영적 각성 운동이 어떻게 보면 사상적으로 밑받침되어 있었다라고 볼 수 있겠습니다. 그래서 재림과 중생과 성결 등의 개념을 굉장히 강조하면서 다시 오실 메시아를 우린 기다려야 되고, 그 메시아를 통해 우리는 거듭나야 할 것이며, 거듭나게 된 우리는 끝내 우리의 신앙을 통해서 성결해짐으로써 마침내 하늘부모님의 사람이 될 수 있다라고 이렇게 얘기하는 것들은 다 어떻게 보면 기독교의 영적 각성 운동의 중요한 교훈이다.

Furthermore, young missionaries such as Underwood, Appenzeller and Gale came to Korea for missionary work. The reason these young missionaries traveled to Korea, a distant land in the

East, to spread the gospel can be seen as being ideologically supported by the Puritan spirit and the spiritual awakening movement. They strongly emphasized concepts such as the Second Coming, rebirth, holiness and purity. They taught that we must await the returning Messiah, and through the Messiah, we must be reborn. Once reborn, through our faith, we must be purified and ultimately become people of Heavenly Parent. These teachings can be understood as essential lessons from the spiritual awakening movement within Christianity.

00:40:07:09 - 00:40:54:42

라고 볼 수 있겠습니다. 중요한 이념이다. 라고 볼 수 있겠습니다. 자, 이렇게 해서 당시 지중해의 로마로부터 나온 기독교가 유럽으로, 또 아메리카 신대륙으로, 그리고 거기서 다시 아시아의 한민족에게까지 오는 이 한민족은 그럼 그런 기독교를 어떻게 받아들이느냐라고 할 때 한민족은 가톨릭과 천주교와 개신교 선교사들이 오기 전부터 이미 자발적으로 기독교를 수용하였습니다. 당시 중세, 어떻게 보면 조선 시대인데요. 당시 한민족의 중세 때 여러 가지 어려움을 겪게 되었는데 그 어려움을 이겨내기 위한 방편 가운데 하나로 청으로부터 들어온 천주실이라고 할까요?

These teachings can be seen as key lessons from the Christian spiritual awakening movement. They are important ideologies. Now, as we trace the path of Christianity that began from Rome in the Mediterranean, spreading to Europe, then to the New World of America, and eventually to the Asian nation of Korea, how did the Korean people accept Christianity? The Korean people accepted Christianity voluntarily even before Catholic and Protestant missionaries arrived. During the medieval period, which can be considered as the Joseon Dynasty, the Korean people faced many challenges. One of the ways to overcome these difficulties was through the introduction of Catholicism, known as the teachings of Catholicism from the Qing Dynasty.

00:40:54:47 - 00:41:30:00

천주교에 관련된 이런 여러 가지 부분들을 통해서 거기에 대한 학문적 관심으로부터 어떻게 보면 한국의 기독교가 한민족의 기독교가 출발되었다고 볼 수 있겠습니다. 그게 통상적으로는 서학이라고 일컫는데 그런 것들이 중국을 통해서 서학, 천주학이라는 이름으로 이것을 공부한 사람들이 기독교를 수용하는 중심이 돼서 깨어있는 우리 조선의 선비들이나 학자들이 청에 가서 서학과 천주학을 스스로 공부하고 스스로 학습하고, 그걸 통해서 깨달음을 얻고 스스로 포교를 하게 됩니다.



Through various aspects related to Catholicism, one could say that Korean Christianity began with academic interest in these areas. This is commonly referred to as "Western learning," which through China, was studied under the name "Catholicism." These individuals who studied Christianity became the central figures in accepting Christianity, with the enlightened scholars of Joseon going to China to study western learning and Catholicism. Through this process, they gained enlightenment and began their own missionary efforts.

00:41:30:05 - 00:42:09:39

외부로부터 포교활동을 한 게 아니라 우리가 주체적으로 기독교를 어떻게 보면 수용하게 되는 것이라고 할 수 있겠죠. 자, 그렇게 주체적으로 기독교를 수용해 온 게 천주교도 그렇게 되고요. 또 개신교도 마찬가지로 그렇게 됩니다. 이런 기독교의 부흥은 중간에 조선 후기로 오면서 엄청난 박해를 받게 되지만 여기도 마찬가지로 그런 박해 속에서도 기독교에 대한 신앙을 굽히지 않는 많은 한민족의 여러 사람들이 있었습니다. 그리고 이것이 20세기로 오게 되면서 당시 동방의 예루살렘이라고 일컫는 평양에서 엄청난 성령의 대부흥역사가 일어나게 됩니다.

Rather than being missionary work from external forces, we can say that the Korean people proactively embraced Christianity. This was the case with Catholicism, and the same can be said for Protestantism. The revival of Christianity, despite the tremendous persecution during the later Joseon Dynasty, was shaped by the steadfast faith of many Korean people who refused to bend their beliefs. This continued into the twentieth century, when a great revival of the Holy Spirit took place in Pyongyang, which was referred to as the "Jerusalem of the East."

00:42:09:44 - 00:42:53:08

그래서 평양대부흥운동과 한민족의 오순절 성령부흥은 들어온 지 얼마 안 된 기독교가 한민족 전체로 확산되는 데서 굉장히 중요한 계기가 됩니다. 1907년에 평양대부흥운동이 일어났는데 그 대부흥운동의 중심엔 길선주 목사가 있었습니다. 그 길선주 목사를 중심으로 회개와 영적 갱신 또, 성령의 임재 체험 등을 느끼게 된 이 분위기가 전국적으로 확산됐고요. 그래서 한민족은 기독교를 주체적으로 받아들이면서 전도와 선교 활동을 굉장히 활발히 전개해서 교회가 급속히 성장하게 되는데 굉장히 중요한 분수령을 맞이하게 됩니다.

The Pyongyang Great Revival Movement and the Pentecostal Holy Spirit revival among the

Korean people became crucial turning points for the widespread acceptance of Christianity across the entire nation, even though Christianity had only recently arrived. In 1907, the Pyongyang Great Revival took place, and at the center of this revival was Pastor Gil Seon Ju. Under his leadership, the atmosphere of repentance, spiritual renewal, and the experience of the presence of the Holy Spirit spread throughout the country. As a result, the Korean people proactively embraced Christianity, and evangelism and missionary activities became highly active, leading to the rapid growth of churches. This marked a significant turning point in the history of Christianity in Korea.

00:42:53:13 - 00:43:26:37

아시는 것처럼 3.1운동이 일어나는데 민족대표 33인이 있었습니다. 그 가운데 거의 절반가운데 해당되는 민족대표가 기독교인이었다라고 하는 부분은 어떻게 기독교가 그렇게 짧은 시간 내에 우리 한민족의 주류종교로 자리매김될 수 있었는가를 보여주는 중요한 사례고요. 그만큼 우리 한민족이 기독교 기반을 통해서 독생녀 참어머님을 탄생케하시려는 하늘부모님의 역사가 있었기에 가능했다고 볼 수 있겠습니다.

As you know, the March First Movement occurred, and there were thirty-three representatives of the nation. Among them, nearly half were Christians, which is an important example of how Christianity was able to establish itself as a mainstream religion in such a short time in our nation. This was made possible because of the work of Heavenly Parent, who, through the Christian foundation, aimed to bring about the birth of the only begotten Daughter, True Mother.

00:43:26:42 - 00:44:07:03

그래서 이런 평양대부흥운동으로 한민족은 죄를 회개하고 당시 제국주의 시대의 상황 속에서 제국으로부터 박해를 극복할 수 있는 강한 믿음과 인내력을 형성하는데 중요한 역할을 합니다. 그래서 기독교의 종교적인 기반을 만들고 신령운동의 신앙적인 기대가 이 당시에 20세기 초중반에 만들어졌다. 그래서 초림하시게 될 6천년 만에 오시 게 될 독생녀 참어머님과 예수님의 뒤를 이어 오시게 될 우리 재림 메시아가 되실 참아버님을 맞이해서 어린양잔치를 이룰 수 있는 민족적인 기반이 이 당시에 이루어졌다. 라고 볼 수 있겠습니다.

Through the Pyongyang Great Revival Movement, the Korean people repented for their sins and

developed a strong faith and endurance that helped them overcome the persecutions during the imperialistic era. This played an important role in creating the religious foundation of Christianity and establishing the spiritual foundation of faith in the early to mid-twentieth century. This was the time when the national foundation to welcome the only begotten Daughter, True Mother, who would come after 6,000 years, and the True Father, who would follow in the footsteps of Jesus and become the Second Coming of the Messiah, was established. This foundation paved the way for the fulfillment of the Marriage Supper of the Lamb.

00:44:07:13 - 00:44:47:12

이렇게 어떻게 보면 기독교와 무관했던 동방의 아주 끄트머리에 있었던 조그만 나라 한민족에 기독교가 물방울 하나처럼 딱 퓨어워터처럼 기독교가 떨어진 게 그 한 방울의 퓨어워터가 전체를 확산시켜서 기독교가 한민족의 주류종교가 될 수 있었다고 한 이런 것들이 하늘부모님의 역사가 아니고서는 설명할 수 없다. 그만큼 어떻게 보면 기독교를 통해서 이 민족이 새롭게 변화되고 또 하늘부모님을 받아들일 수 있는 그런 기반이 만들어졌다는 것을 한민족의 깨어 있는 사람도 느끼고요.

From this perspective, Christianity, which seemed unrelated to the East, found its way into the small country at the edge of the East, the Korean people. Just like a single drop of pure water falling, it spread, and that one drop of pure water expanded to become the mainstream religion of the Korean people. This cannot be explained without the providence of Heavenly Parent. In that way, even the awakened people of the Korean people can feel that through Christianity, these people have been transformed and a foundation has been created for them to accept the Heavenly Parent.

00:44:47:17 - 00:45:24:05

또 이런 한민족을 지켜봤던 여러 다양한 사람들도 이런 것들을 느끼게 됩니다. 앞에 이야기했던 타고르도 마찬가지로 그럴 수 있겠고요. 또 그 가운데 일본의 우치무라 간조라고 하는 어떤 학자도 이런 기독교인도 기독교 신학자도 한민족의 이러한 변화에 대해서 아마 눈여겨 보았던 것 같습니다. 그래서 한민족에서 기독교가 이렇게 큰 어떻게 보면 하나의 현상이죠. 다른 나라에서 볼 수 없었던 기독교가 굉장히 극적으로 확산되는 이러한 현상을 아마 이 우치무라 간조라는 일본의

기독교 신학자도 보셨을 거라고 생각합니다.

Many individuals who observed the Korean people also began to sense these changes. As I mentioned earlier, Tagore might have felt this way as well. Among them, a scholar from Japan, Uchimura Kanzo, who was both a Christian and a Christian theologian, also seemed to have paid attention to the transformation of the Korean people. Therefore, in the case of the Korean people, the dramatic spread of Christianity, which was a phenomenon unlike anything seen in other countries, is something that the Christian theologian Uchimura Kanzo, from Japan, must have observed as well.

00:45:24:07 - 00:46:09:30

그것을 목도하면서 이 분이 하셨던 말씀이라고 볼 수 있는데, '하나님은 조선을 사랑하고 군대와 군함보다 능력이 더 강한 성령을 보내주었다. 기독교 신앙이 한반도의 한민족에게 뿌리를 내리고 다시 일본에 전해질 것이다. 종교를 서양에 전파한 유대 민족과 같이 조선에 다시 동양교화의 중심이 될 수 있다' 라고 이렇게 얘기하는 것도 이와 같은 한민족 내에 기독교가 극적으로 확산되는 이런 어떤 특이한 아주 종교적으로 특이한, 어떻게 보면 신비스러운 이런 현상을 보면서 아마 우치무라 간조라는 이런 기독교인도 그와 같이 전망을 하지 않았을까 하는 그런 생각이 듭니다.

As he witnessed this, he made the following statement: "God loves Joseon and has sent the Holy Spirit, which is more powerful than armies and warships. Christian faith will take root in the Korean people of the Korean Peninsula and will once again be passed on to Japan. Just as the Jewish people spread religion to the West, Joseon could once again become the center of Eastern civilization." This kind of observation, made by Uchimura Kanzo, seems to reflect his perspective after seeing the dramatic and unique spread of Christianity within the Korean people, a phenomenon that was spiritually unusual and, in a sense, mysterious. He probably foresaw it in this way.

00:46:09:35 - 00:46:52:54

당시에는 제국주의의 물결이 많이 있었죠. 두 차례에 걸친 큰 세계대전으로 인해서 그 인류 전체가 큰 어려움을 겪고 있었습니다. 특히 아시아쪽으로 본다면 이 기독교의 흐름이 아시아에 그렇게 많이 확산되지 못했거든요. 당시 아시아라고 일컬으면 특히 이제 동아시아의 삼국일텐데 중국도 그 당시에

굉장한 어려움이 있었고요. 일본도 당시에는 여러 가지 제국주의로 인한 여러 가지 어려움이 일본 내부에 있었습니다. 한국도 마찬가지였지만 그 세 나라 가운데 어떻게 보면 하늘부모님과 연결되는 기독교라는 것이 좀더 확산이 됐을 수 있던 어떤 나라가 그 세 나라 가운데 한국이었을 거라고 생각합니다.

At that time, the wave of imperialism was widespread. Humanity as a whole was experiencing great hardships due to two major world wars. In particular, if we look at Asia, the spread of Christianity was limited. At the time, Asia, particularly East Asia, consisted of three major countries: China, Japan, and Korea. China was facing significant difficulties, and Japan was going through various internal struggles due to imperialism. Korea was in a similar situation. However, among these three countries, it is believed that Korea was the one where Christianity, which connects to Heavenly Parent, was able to spread more widely.

00:46:52:59 - 00:47:41:40

그래서 이 한국에서 확산된 이 기독교가 아시아 전체로 확산이 되면 하나님을 모시는 기독교의 종교적인 문화가 이 아시아를 새롭게 교화시켜서 아시아에 평화가 깃들게 할 것이다라고 느꼈던 이러한 희망과 바람을 한민족의 기독교 확산 현상을 보면서 아마 우치무라 간조라는 사람도 그런 기대와 그런 전망을 해봤던게 아닌가 그렇게 생각이 됩니다. 자, 이렇게 해서 한민족이 종교적인 심성을 갖추게 되고 또 독생녀 참여머님이 탄생하실 수 있는 종교적인 기반, 특히 기독교 기반을 갖추게 되는 그런 부분들이 독생녀 탄생의 재림 메시아 탄생의 전후의 시기까지 형성이 되었습니다.

So, seeing the spread of Christianity in Korea, there was hope and desire, as Christianity spread throughout Asia, the religious culture of Christianity, which embraces God, will transform and bring peace to the whole of Asia. This is likely the hope and vision that Uchimura Kanzo also had when observing the phenomenon of Christianity spreading among the Korean people. In this way, the Korean people developed a religious spirit and established a religious foundation, particularly the Christian foundation, that made the birth of the only begotten Daughter, the Second Advent Messiah, possible. This foundation was formed during the period surrounding the birth of the only begotten Daughter and the Second Coming of the Messiah.

00:47:41:44 - 00:48:25:27

그리고 이제 세 번째가 뭐냐 하면 독생녀 탄생을 위한 국가와 세계적인 기대입니다. 아까 제가 말씀드린 것처럼 독생녀가 탄생되기 위해서는 이 택함 받은 민족이 종교적인 기반을 갖추어야 되고 국가적인 기반을 갖추어야 된다. 마치 독생자 예수님이 유대민족 가운데 탄생하실 때 유대교라고 하는 종교적인 기반, 또 이스라엘이라고 하는 어떻게 보면 당시국가가 세워지지 못했고, 로마제국의 지배를 받긴 했지만 유대 민족이 국가적인 기반을 갖춘 토대 위에 예수님이 오신 것처럼 독생녀 참어머님이 탄생하시기 위해서도 마찬가지로 한민족은 종교적인 기반, 특히 기독교를 갖추어야 되고 두 번째로 국가적인 기반을 갖추어야 된다고 하는 부분이 볼 수 있겠습니다.

Now, the third point is the nationwide and worldwide foundation for the birth of the only begotten Daughter. As I mentioned earlier, for the only begotten Daughter to be born, the chosen people must have a religious foundation and a national foundation. Just as the only begotten Son, Jesus, was born among the Jewish people with the religious foundation of Judaism and the national foundation of Israel (although Israel was under the Roman Empire's rule at the time), for the birth of the only begotten Daughter, True Mother, the Korean Han people must also have a religious foundation, especially Christianity, and secondly, a national foundation.

00:48:25:32 - 00:49:01:35

그래서 이 장에서 마지막으로 다루게 될 핵심적인 내용은 당시 제국주의 시대 때 일제 강점기의 시련을 거치는 동안 한민족은 국가적인 기반을 조성하기 위해 많이 노력했습니다. 그 대표적인 사례가 독립선언, 그 다음에 3.1독립운동입니다. 독립선언은 한민족이 이후에 세울 나라 조선이 끝나고 강점기 시절을 거쳐 한민족이 새롭게 나라를 세우게 된다면 그 나라의 이름을 한으로 할 것이다 라고 하는 주요 내용 들이 독립선언에 나타나 있고요.

The final key point to be discussed in this chapter is that during the era of imperialism, and particularly through the hardships of the Japanese colonial period, the Korean people made great efforts to establish a national foundation. A representative example of this is the Declaration of Independence and the March First Independence Movement. The Declaration of Independence outlined that after the end of the Joseon Dynasty and the period of Japanese rule, when the Korean Han people would establish a new nation, the name of the nation would be "Han."

00:49:01:40 - 00:49:41:52

그 다음의 독립운동은 한민족이 주권을 가진 국가다 우리가 나라다, 한민족의 나라다 라고 하는 걸 전 세계가 깨달을 수 있도록 하는 데 있어서도 중요한 선포였습니다. 그래서 이런 국가적인 기반을 조성하는 내적 노력 가운데 가장 중추적인 역할을 담당했던 것들이 종교인들이었고요. 이 종교인들은 이 나라가 세워질 수 있도록 나라가 올바른 관계, 올바르게 나아갈 수 있도록 하는데 종교인들이 앞장서서 목숨을 걸고 활동을 했고요. 이것은 어떻게 보면 종교와 국가가 어떠한 관계를 이루어야 하는가를 우리가 볼 수 있는 중요한 사례라고 생각합니다.

The subsequent independence movement was also a crucial declaration to make the whole world realize that the Korean Han people have a sovereign nation, that we are a nation, the nation of the Korean Han people. Therefore, among the internal efforts to establish a national foundation, the most central role was played by religious figures. These religious figures took the lead in risking their lives to ensure that the country could be established and move forward in the right direction. This, in a way, is an important example of how religion and the state should relate to each other.

00:49:41:57 - 00:50:20:21

그리고 한민족의 주권을 회복하기 위한 외적인 노력도 있었는데 아까 내적인 노력이고, 외적인 노력은 임시정부를 통해서 드러나게 됩니다. 그래서 이렇게 한민족의 내적인 노력, 또 외적인 노력이 이루어지는 가운데 1943년 마침내 독생녀 참어머님이 탄생하실 수 있었습니다. 또 탄생된 독생녀 참어머님이 성장하시고 완성하시기 위해서는 성장기간 동안 하늘이 독생녀를 보호해주셔야 했습니다. 해방 이후에 이 한민족이 있는 한반도는 굉장히 어수선한 상황이었습니다. 남북이 분단되고요.

There was also an external effort to restore the sovereignty of the Korean Han people, which was manifested through the Provisional Government. Thus, through the internal and external efforts of the Korean Han people, in 1943, True Mother, the only begotten Daughter, was finally able to be born. Furthermore, for True Mother to grow and fulfill her mission, Heaven had to protect her during her period of growth. After liberation, the Korean Peninsula, where the Korean people resided, was in a very chaotic situation. The country was divided into North and South.

00:50:20:26 - 00:50:57:43

또 분단된 이후에 한국전쟁까지 일어났습니다. 이렇게 남북이 분단되고 전쟁이 일어나는 그런 어려운 상황 가운데서도 시련과 고난의 상황 가운데서도 독생녀가 안전한 가운데 성장할 수 있도록 하늘부모님은 16개국으로 구성된 유엔군이 한민족을 보호하게 하였다. 이 말씀은 어머니 말씀들 통해서 우리가 잘 알 수 있는 부분입니다. 이렇게 해서 독생녀 탄생을 위한 국가와 세계적인 기대가 조성이 될 수 있었습니다. 자세한 내용을 좀 말씀드리면 민족의 자주독립과 '한'의 정신을 계승해 나왔습니다.

After the division, the Korean War also broke out. Even in such a difficult situation, with the country divided and a war occurring, in the midst of trials and suffering, Heaven protected the True Mother, allowing her to grow safely. Through the United Nations forces, which consisted of sixteen countries, Heavenly Parent ensured the protection of the Korean people. This is a point that we can clearly understand through the words of True Mother. In this way, the nationwide and worldwide foundation for the birth of the only begotten Daughter were established. To elaborate further, the Korean Han people continued the legacy of their independence and the spirit of Han.

00:50:57:48 - 00:51:32:20

조선이 결국 망하게 되고요. 그 이후에 우리는 일제강점기 시기를 겪게 됩니다. 그 일제강점기의 시기를 겪게 되면서 한민족은 독립에 대한 열망을 더 크게 간직하고요. 우리는 자유롭게 존재할 수 있는 그런 민족이다 라고 하는 독립 선언을 하게 되는데 그 독립선언 가운데 '한'을 중요하게 강조합니다. 여기 뭐라고 나와 있냐면 우리나라는 삼한의 땅이다. 나라가 처음 세워질 때부터 천명을 받고 통합해서 하나가 되었다.

Joseon eventually fell, and after that, we went through the period of Japanese colonial rule. During the period of Japanese colonial rule, the Korean Han people held a stronger desire for independence. They made the declaration that we are a people who can exist freely, and in that Declaration of Independence, the concept of Han is emphasized. It states that our land is the land of the Three Han. From the time the nation was first established, it received a heavenly mandate and unified to become one.

00:51:32:20 - 00:52:10:08

그래서 지금 우리의 이름을 대한이라고 정하는 것은 당연한 것이라라고 얘기를 합니다. 그리고 이



대한으로 이름을 세우는 게 당연하다 라고 하는 이런 선언들은 그 이후에 독립선언의 중요한 사상으로 다 들어가게 됩니다. 그래서 우리 대한의 '한'이다. 이민족의 한이 아니고 우리가 유구한 역사를 갖춰오면서 우리는 이 '한'이라는 이름으로 하나 될 수 있는 민족이다. 그래서 우리 '한'은 완전한 한인의 '한'이다라고 하는 것이 독립선언서 가운데 잘 나타나게 됩니다.

So, it is only natural that we now call ourselves "Great Han (Daehan)". The declaration that it is only natural to establish our name as "Great Han" is an important ideological element that later becomes part of the declaration of independence. So our 'Han' is our 'Great han'. It is not the Han of a foreign race, but we are a people who can become one under the name of 'Han' as we have a long history. So our 'Han' is the 'Han' of complete Korean, which is clearly expressed in the Declaration of Independence.

00:52:10:13 - 00:52:58:34

그래서 이런 한에 관련된 중요한 사상은 해방 이후 대한민국이 건국되는 데 있어서 대한민국의 국호가 정해지는 데도 아주 중요한 영향을 미칩니다. 그래서 대한민국 국호에 한이 들어가게 됩니다. 그럼으로써 우리 한민족의 정체성이 이 한민족이 세울 나라가 한민족의 나라다 한국이다 라고 하는 것이 이때 만들어지면서 어떻게 보면 국가적인 기반이 만들어지는데 중요한 역할을 했다. 라고도 볼 수 있습니다. 그리고 아까 얘기했던 것처럼 국가적인 기반을 갖추기 위한 내적 노력 가운데 중요한 것이 종교인들이 여러 역할을 했고 그런 종교인들이 큰 역할을 하는 것이 뭐냐 하면 대한민국이 한민족이 자주독립의 민족이다라는 것을 선포했던 3.1운동입니다.

Therefore, the important ideology related to 'Han (the Han clan)' had a significant influence on the establishment of the Republic of Korea after liberation, especially in determining the country's name. As a result, the name of the country, Daehan Minguk, includes "Han." This helped solidify the identity of the Korean Han people, marking the creation of the nation as the "nation of the Han people"—Hanguk. In this way, it can be seen that the establishment of the national foundation played a key role. As mentioned earlier, in the internal efforts to build a national foundation, religious figures played an important role. One of the significant contributions of these religious figures was in the March First Movement, where they declared that Korea is a nation of independent sovereignty.

00:52:58:39 - 00:53:39:15

그리고 신령한 기독교의 내적 기대와 독립운동의 외적 기대가 합쳐져서 이런 부분들이 됐고요. 이러한 3.1운동의 물결은 우리 한민족이 다시 하나로 뭉칠 수 있는 중요한 민족적 각성의 계기가 되었고, 또 한민족이라는 나라가 이 세계에 있구나 라는 걸 전 세계에 각인시킬 수 있도록 하는데 중요한 부분이 됩니다. 그래서 비폭력 만세운동을 통해서 한민족의 자주독립을 세계에 알려서 우리 스스로는 우리는 하나의 민족이다 우리는 한민족이라는 것을 잃으면 안 된다 라는 민족적인 각성을 하게 되고, 전 세계를 향해서는 한민족이라고 하는 민족이 존재하는 구나라는 것을 일깨워주는 중요한 역할을 합니다.

And the internal foundation of the sacred Christianity and the external foundation of the independence movement merged to create these aspects. The wave of the March First Movement became an important moment for national awakening, allowing our Korean Han people to unite once again. It also played a crucial role in impressing upon the entire world that a nation called the Korean people exists in this world. Through the non-violent independence movement, we made known the self-reliant independence of the Korean people to the world, and through this, we realized that we must not forget that we are one people, one nation. This movement serves as an important reminder to the world that there is a people called the Korean nation.

00:53:39:17 - 00:54:30:38

그래서 대한민국의 건국 정신으로까지 이어지게 되는 이런 부분들은 독생녀 탄생과 또 재림 메시아 참아버님이 탄생하는 데 있어서 아주 중요한 국가적인 기대를 이루게 됩니다. 그래서 이 3.1운동은 아까 말씀드린 것처럼 민족대표 33인이 참석하게 되는데 그 가운데 거의 절반에 해당되는 사람이 기독교인일 정도로 굉장한 부분도 있습니다. 그리고 거의 대부분의 사람들이 다 종교인입니다. 기독교와 천도교, 불교, 민족종교까지 들어갔으니까요. 민족을 대표하는 33인이 거의 종교인으로 구성되어 있다는 것은 어떻게 나라가 이루어짐에 있어서 종교가 한 나라의 방향을 결정짓고 그 나라가 올바르게 나아갈 수 있도록 종교인들이 어떤 역할을 해야 하는가를 아주 보여주는 중요한 예시입니다.

So, these aspects, which lead to the founding spirit of the Republic of Korea, fulfill a very important national foundation for the birth of the only begotten Daughter and the Second Coming of the Messiah, True Father. As I mentioned earlier, the March First Movement was

attended by thirty-three representatives of the nation, and among them, nearly half were Christians, which is quite remarkable. Furthermore, almost all of them were religious people. It included representatives from Christianity, Cheondoism, Buddhism, and indigenous religions. The fact that almost all thirty-three representatives of the nation were religious figures demonstrates how religion plays a role in determining the direction of a country and how religious people should contribute to guiding the nation in the right way.

00:54:30:43 - 00:55:07:31

참부모님께서 유엔갱신운동을 할 때도 아벨 유엔과 가인 유엔을 얘기해서 기존의 유엔이 가인 유엔이고 아벨 유엔으로서 종교대표들이 아벨 유엔을 만들어야 된다 라는 부분은 어떻게 보면 종교가 종교인이 앞장서서, 종교가 앞장서서 국가가 올바른 방향으로 나아갈 수 있도록 이끌어 줘야 된 다라고 하는 이런 부분이고요. 이것은 여기서 나와 있는 것처럼 딱 좋은 예가 될 수 있겠습니다. 그래서 다양한 민족대표 종교들을 대표하는 사람들이 이렇게 민족대표로서 3.1운동을 이끌어 나갔다고 볼 수 있겠습니다.

When True Parents were carrying out the UN Renewal Movement, they spoke about Abel UN and Cain UN, explaining that the existing UN is the Cain UN, and that religious representatives must create the Abel UN. In a way, this means that religion and religious people must take the lead, guiding the nation in the right direction. This is exactly what is reflected here as a good example. Therefore, people representing various ethnic and religious groups led the March First Movement as representatives of the nation.

00:55:07:40 - 00:55:46:50

천도교도 그렇고요. 불교도 있었고요. 유교도, 기독교에 관련된 부분도 있었습니다. 그래서 이렇게 여러 종교인들이 합심해서 스스로 민족대표가 되고 그 가운데 민족의 독립을 선언한 3.1운동이 나올 수 있었다는 것은 한민족이 국가적인 기반을 만드는 데 있어서 종교가 앞장섰던 중요한 사례가 될 수 있겠다 볼 수 있겠습니다. 그리고 국가적인 기반을 만들기 위한 외적인 노력은 무엇이냐 하면 대한민국이 3.1운동을 기점으로 해서 민족적인 정체성을 자각하게 되고, 그 이후에 스스로 우리나라의 정부를 우리의 정부를 만들게 됩니다.

Cheondoism, Buddhism, Confucianism, and Christianity were all involved. So, various religious

people united, became the representatives of the nation, and through this unity, the March First Movement, which declared the independence of the nation, emerged. This can be seen as an important example of how religion took the lead in the creation of the national foundation for the Korean Han people. And the external efforts to establish a national foundation were that, starting from the March First Movement, the Republic of Korea became aware of its national identity, and thereafter, the people created their own government.

00:55:46:52 - 00:56:40:50

그래서 1919년 3월 1일 독립운동, 3.1운동 이후에 4월 11일 3대 독립선언과 3.1운동의 결과로 대한민국 임시정부가 만들어지게 됩니다. 한국 최초의 민주 공화정부였고요. 독립을 인정받기 위한 외교활동은 굉장히 활발하게 전개해 나왔습니다. 그래서 제2차 세계 대전이 끝나면서 제국주의 시대가 끝마무리될 그 즈음에 전세계 대표들이 모여서 특히 연합국의 대표들이 모여서 나라에 대한 독립과 향후 세계의 질서를 재편하는 과정 가운데 한민족이 존재했음을, 그리고 한민족의 이런 여러 가지 활동들로 인해서 이 민족은 독립할 자격이 있는 그런 어떤 자격을 갖춘 민족이다 라는 것을 알게 되었고, 그래서 해방 이후에 우리 한민족이 나라를 만들 수 있게 되었다.

So, after the March First Independence Movement on March 1, 1919, the Three Major Independence Declarations on April 11, and as a result of the March First Movement, the Provisional Government of the Republic of Korea was established. It was Korea's first democratic republic government, and diplomatic efforts to gain recognition for independence were carried out very actively. So, as World War II ended and the age of imperialism came to a close, representatives from around the world, especially from the Allied nations, gathered to discuss national independence and the reorganization of the world order. Through these activities, it became known that the Korean people existed as a nation, and through their various efforts, it became clear that this nation was a people deserving of independence. Thus, after liberation, the Korean people were able to establish their own country.

00:56:40:54 - 00:57:43:43

라고 하는 부분에서 이 내적인 노력과 외적인 노력이 굉장히 중요한 부분을 차지할 수 있게 됩니다. 그렇게 됨으로써 독생녀 참어머님이 1943년 탄생하신 이후에 한민족이 국가적인 기반을 갖추어서

어떻게 보면 참어머님께서 성장 완성하시고 재림메시아 참아버님과 함께 참부모의 길로 나아가실 수 있었던 것도 이와 같은 국가적인 기반이 극적으로 마련되었기 때문에 가능한 것이었다 라고 볼 수 있겠습니다. 다들 아시는 것처럼 한민족이 이루어지는 가운데 해방 이후에 남북이 분단되고 민주와 공산이 싸움으로 6.25가 일어날 수밖에 없게 되었고, 그 6.25전쟁을 통해서 이 한민족의 정통성을 이어받은 대한민국이 크나큰 존립의 위기를 맞이하게 되었을 때, 참부모님의 말씀처럼 하늘은 유엔을 통해서 전 세계의 수많은 청년들을 이 나라로 불러 모으시고, 그렇게 해서 결성된 유엔군이 이 나라를 보호했고, 마침내 이 나라가 전쟁이 끝난 이후에도

In this aspect, both the internal and external efforts played a crucial role. As a result, after the birth of the only begotten Daughter, True Mother, in 1943, the Korean people were able to establish a national foundation, which made it possible for True Mother to grow and complete her mission. Together with the Second Coming of the Messiah, True Father, she could embark on the path of True Parents. This was made possible because this national foundation was dramatically prepared. As you all know, after the liberation of the Korean people, the division of North and South Korea, the struggle between democracy and communism, and the inevitability of the Korean War arose. After the Korean War, when the Republic of Korea, inheriting the legitimacy of the Korean people, faced a great existential crisis, as True Parents mentioned, heaven called upon countless young people from around the world through the United Nations. The UN forces, formed from this, protected this country, and after the war, this country was able to continue to survive.

00:57:43:45 - 00:58:29:14

살아남을 수 있었고, 지금 이와 같이 하늘부모님을 참부모님을 모실 수 있는 나라로서 나아가기 위해 지금 이렇게 우리랑 같이 하고 있다 라고 하는 이런 부분들은 부모님께서 얼마나 이 나라 이 민족을 사랑하시는지, 또 이 나라 이 민족이 그런 하늘부모님의 택함을 받은 만큼 하늘부모님 앞에 자격을 갖춘 민족으로 서야 된다는 것을 가 얼마나 강조하고 계신지를 저희들은 잘 알고 있습니다. 그래서 인류의 평화와 번영을 위한 통합, 또 독생녀 탄생의 외적인 세계적인 기대가 이 한국전쟁에서 유엔군이 유엔이라는 기치 아래 전 세계가 하나됨으로써 이 대한민국을 보호했던 어떤 그러한 역사적인 사건을 통해서 이런 세계적인 기대가 조성되었다 라고 볼 수 있겠습니다.

The fact that this country was able to survive and is now moving forward as a nation that can

embrace Heavenly Parent and True Parents shows how much True Parents love this country and its people. It also reflects how, as this nation and people have been chosen by Heavenly Parent, they must stand as a people qualified before Heavenly Parent. We are fully aware of how much True Parents emphasize this. Therefore, the external, global foundation for the peace and prosperity of humankind, and the birth of the only begotten Daughter, were shaped by the historical event of the Korean War, where the UN forces, united under the banner of the United Nations, protected the Republic of Korea. This event contributed to the creation of these global foundations.

00:58:29:19 - 00:59:06:44

자, 이렇게 하는 가운데서도 이 뭐랄까요. 여성들 스스로의 어떤 노력들도 많이 있었다. 그래서 그때 1943년 당시에 대한애국부인회라는 것이 결성이 되었고, 독생녀 현현을 위한 준비가 이루어지는데 한국 독립을 지원하고 국민의식을 높이고, 독립운동가를 돕고, 여성의 사회적 역할을 강조하는 이런 분위기를 형성한 것은 직간접적으로 독생녀가 탄생하고 성장 완성하는 데 있어서 여성이 중요함을 일깨우는 어떤 그런 부분에서 독생녀 탄생을 예비하는 하나의 중요한 사건으로도 볼 수 있겠다.

Even amidst all of this, there were also significant efforts made by women themselves. In 1943, the Korean Patriotic Women's Association was formed, and preparations were made for the manifestation of the only begotten Daughter. This association aimed to support Korean independence, raise national awareness, assist independence fighters, and emphasize the social role of women. The atmosphere created by these efforts can be seen as a significant event that helped prepare for the birth, growth, and perfection of the only begotten Daughter, reminding us of the importance of women in this process.

00:59:06:55 - 01:00:09:10

라고 해서 이 부분도 함께 다루어 보면 좋겠다고 생각해서 이런 것들을 여러분께 말씀을 드립니다. 이렇게 해서 한국전쟁과 유엔 16개국의 의로운 참전으로 이걸 통해서 부모님께서 안전한 가운데 특히 독생녀 참여어머님께서 안전한 가운데 성장하고 완성하실 수 있는 기대가 조성되었고, 여러분들 다 아시는 것처럼 1960년 독생녀로 완성하시고 1960년 천력 3월 16일 마침내 재림 메시아 참여아버님과 함께 성혼을 하시고 참부모의 길로 나아갈 수 있게 되었습니다. 자, 이런 것들이 어떻게

보면 독생녀 탄생을 위한 민족적인 기대고 그 민족적인 기대를 함에 있어서 한민족은 하늘부모님의  
택함을 받아서 종교적인 심성을 갖추어서 하늘부모님과 상대 기준을 조성할 수 있는 자격을 갖추고  
그 이후 독생녀가 탄생되고, 또 재림 메시아 참아버님이 탄생하실 수 있도록 하는 데 있어서  
종교적인 기반, 특히 기독교 기반을 갖추고 또 국가적인 기반, 한 나라로서의 기반을

So, I thought it would be good to address this part as well, which is why I'm sharing this with  
you. Through the Korean War and the righteous participation of sixteen UN countries, an  
environment was created in which True Parents, especially True Mother, the only begotten  
Daughter, could grow and perfect herself in safety. As you all know, in 1960, True Mother was  
completed as the only begotten Daughter, and on March 16th of the lunar calendar in 1960, had  
the Holy Wedding with the Second Coming of the Messiah, True Father, and began walking the  
path of True Parents. These events can be seen as the foundation on the national level to receive  
the birth of the only begotten Daughter. In this foundation on the national level, the Korean  
people, chosen by Heavenly Parent, had the religious spirit to establish a reciprocal relationship  
with Heavenly Parent. This enabled the birth of the only begotten Daughter and the Second  
Coming of the Messiah, True Father. In this process, religious foundations, especially Christianity,  
and national foundations, as a nation, were established.

01:00:09:10 - 01:00:52:22

갖춘 토대 위에서 독생녀 참어머님이 오실 수 있도록 하는 데 있어서 한민족은 여러 어려움이  
있었지만, 그런 시련과 고난에도 굴하지 않고 하늘부모님의 기르심 가운데 민족적인 정체성과 또  
하늘부모님을 모시고자 하는 그런 순수한 마음을 잃지 않고 명맥을 이어나오면서 마침내 1943년  
독생녀 참어머님이 탄생하실 수 있도록 하는데 한민족이 역할을 했다. 라고 하는 부분이 어머니가 이  
한민족 대서사시를 통해서 특히 이 독생녀 탄생을 위해서 어떻게 한민족의 역할을 했는가를  
어머니께서 말씀을 통해서 저희들에게 일깨워 주시려고 하신 게 아닌가 생각합니다.

On the foundation that was established, the Korean people, despite facing many difficulties,  
continued their efforts without being discouraged by trials and hardships. Under the care of  
Heavenly Parent, they maintained their national identity and a pure heart to embrace Heavenly  
Parent, preserving their lineage. Ultimately, in 1943, the Korean people played a role in the birth  
of the only begotten Daughter, True Mother. I believe that through the *Epic History*, True Mother

has been trying to remind us through her words of how the Korean Han people played a part in the birth of the only begotten Daughter.

01:00:52:26 - 01:01:31:30

이렇게 한민족의 노력가운데 마침내 이 땅에 탄생하시고 독생녀로 천상을 완성하시고 참부모를 성취하시고 재림메시아 참아버님과 함께 복귀섭리를 완성 완결 완료하시고 천일국시대를 개문하시고 지금 이 순간 천원궁 천일성전을 통해서 하늘부모님께서 거하실 수 있는 그런 집을 하늘부모님께 봉헌해드리고 마침내 최후의 길, 천일국의 정착과 완성을 위해서 지금도 정성을 들이시며 저희들의 맨 앞에서 섭리를 이끌어 나아가고 계신 독생녀 참어머님께 큰 박수를 드리면서 오늘 강의 마치겠습니다.

Through the efforts of the Korean people, the only begotten Daughter, True Mother, was born on this land. She has perfected the heavenly realm, accomplished True Parenthood, and together with the Second Coming of the Messiah, True Father, has fulfilled and completed the providence of restoration. With the opening of the Era of Cheon Il Guk, she has now dedicated a home for Heavenly Parent through the Cheon Won Gung and Cheon Il Sanctum, where Heavenly Parent can dwell. True Mother continues to devote herself to the completion and establishment of Cheon Il Guk, guiding the providence at the forefront. Let us give a big round of applause to True Mother as we conclude today's lecture.

01:01:31:35 - 01:01:32:07

감사합니다.

Thank you very much.